

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 25 gennaio 2005, n. 36.

Acquisizione al demanio regionale di beni immobili destinati a strada in località Les Fleurs sulla S.R. n. 18 di Pila in Comune di GRESSAN, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) sono acquisiti, ai sensi e per gli effetti dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, al demanio regionale gli immobili sottoelencati in forza dell'irreversibile occupazione degli stessi per l'allargamento della S.R. n. 18 di Pila in località Les Fleurs, ed è disposto come segue il risarcimento del danno a favore degli aventi diritto ai quali non era stata offerta l'indennità provvisoria:

COMUNE DI GRESSAN

- 1) Fg. 20 n. 857 (ex 304/b) di mq. 112 – C. T.
BERLIER Ulderico
n. a GRESSAN il 31.10.1921
Res. a GRESSAN fraz. Bovet
c.f.: BRLLR21R31E165E – propr. per 18/108
BERLIER Ovidio
n. ad AOSTA il 26.06.44
Res. a GRESSAN fraz. Surpillod, 34
c.f.: BRLVDO44H26A326E – propr. per 9/108
BERLIER Vanda
n. a GRESSAN il 20.12.48
Res. a GRESSAN fraz. Surpillod, 2
c.f.: BRLVND48T60E165W – propr. per 9/108
BERLIER Lorenzo
n. a GRESSAN il 16.06.25
Res. a GRESSAN fraz. Chacot, 1
c.f.: BRLLNZ25H16E165N – propr. per 18/108
NELVA STELLIO Lilliana Giuseppina
n. AOSTA il 11.10.56
Res. a AOSTA viale Partigiani, 50
c.f.: NLVLLN56R51A326V – propr. per 6/108
NELVA STELLIO Graziella
n. ad AOSTA il 12.11.57
Res. a CHARVENSOD fraz. Pont Suaz, 117
c.f.: NLVGZL57S52A326R – propr. per 6/108
NELVA STELLIO Federico Augusto

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 36 du 25 janvier 2005,

portant acquisition pour incorporation au domaine public de la Région des biens immeubles situés aux Fleurs, sur la RR n° 18 de Pila, dans la commune de GRESSAN, appartenant à des particuliers et utilisés pour l'élargissement de ladite route sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Aux termes de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001, les biens immeubles indiqués ci-après sont acquis et incorporés au domaine public de la Région étant donné qu'ils ont été occupés de manière irréversible lors des travaux d'élargissement de la RR n° 18 de Pila, aux Fleurs. Par ailleurs, le dédommagement des ayants droit, auxquels aucune indemnité provisoire n'avait été proposée, est fixé comme suit :

COMMUNE DE GRESSAN :

- n. a OSPEDALETTI (IM) il 29.06.63
Res. a COURMAYEUR via val Veny, 18
c.f.: NLVFRC63H29G164F – propr. per 6/108
CHAMONIN Ornella
n. ad AOSTA il 31.03.53
Res. a CHAMBAVE fraz. Moulin, 6
c.f.: CHMRLL53C71A326K – propr. per 18/108
BERLIER Lorena
n. a GRESSAN il 15.02.51
Res. a GRESSAN loc. Chacot, 24
c.f.: BRLLRN51B55E165E – propr. per 18/108
Indennizzo: 1.091,07
- 2) Fg. 20 n. 867 (ex 273/b) di mq. 12 – C. T.
Fg. 20 n. 868 di mq. 8 – C. F. (ex 272/b – C.T.)
BERLIER Lorenzo
n. a GRESSAN il 16.06.25
Res. a GRESSAN fraz. Chacot, 1
c.f.: BRLLNZ25H16E165N
Indennità precedentemente liquidata: 184,28
- 3) Fg. 18 n. 888 (ex 32/b) di mq. 654 – C. T.
Fg. 20 n. 858 (ex 332/b) di mq. 5 – C. T.
Fg. 20 n. 859 (ex 331/b) di mq. 264 – C. T.
Fg. 20 n. 860 (ex 331/c) di mq. 2 – C. T.
BERLIER Ovidio

- n. ad AOSTA il 26.06.44
Res. a GRESSAN fraz. Surpillod, 34
c.f.: BRLVDO44H26A326E – propr. per 1/2
BERLIER Vanda
n. a GRESSAN il 20.12.48
Res. a GRESSAN fraz. Surpillod, 2
c.f.: BRLVND48T60E165W – propr. per 1/2
Indennizzo: 5.943,90
- 4) Fg. 20 n. 869 (ex 30/b) di mq. 68 – C. T.
BIANQUIN Ezio
n. AOSTA il 21.07.46
Res. ad AOSTA via Parigi, 90
c.f.: BNQZEI46L21A326C – propr. per 1/2
BIANQUIN Valter
n. ad AOSTA il 06.03.50
Res. ad AOSTA via Parigi, 90
c.f.: BNQVTR50C06A326Y – propr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 303,75
- 5) Fg. 19 n. 837 (ex 326/b) di mq. 147 – C. T.
BONICHON Giuseppe
n. a FÉNIS il 24.02.18
Res. a FÉNIS fraz. Cors, 16
c.f.: BNCGPP18B24D537T – propr. per 1/2
COLLIN Marcella
n. a FÉNIS il 01.05.22
Res. a FÉNIS fraz. Cors, 16
c.f.: CLLMCL22E41D537A – propr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 405,00
- 6) Fg. 19 n. 813 (ex 464/b) di mq. 97 – C. T.
Fg. 19 n. 814 (ex 464/c) di mq. 6 – C. T.
CANTELE Antonio
n. a AOSTA il 01.12.34
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: CNTNTN34T01A326R – propr. per 1/4
POLLICINI Lina
n. ad AOSTA il 20.02.43
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: PLLLNI43B60A326W – propr. per 1/4
MAVILLA Goffredo
n. a REGGIO CALABRIA il 09.03.38
Res. a AOSTA via Parigi, 10
c.f.: MVLGFR38C09H224N – propr. per 1/4
PIEROPAN Laura
n. ad AOSTA il 27.03.43
Res. a AOSTA via Parigi, 10
c.f.: PRPLRA43C67A326C – propr. per 1/4
Indennità precedentemente liquidata: 108,34
- 7) Fg. 19 n. 819 (ex 525/b) di mq. 109 – C. T.
CANTELE Stefano
n. ad AOSTA il 04.12.32
Res. ad AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: CNTSFN32T04A326C – propr. per 1/2
CANTELE Antonio
n. a AOSTA il 01.12.34
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: CNTNTN34T01A326R – propr. per 1/4
POLLICINI Lina
n. ad AOSTA il 20.02.43
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: PLLLNI43B60A326W – propr. per 1/4
Indennizzo: 2.098,30
- 8) Fg. 19 n. 818 (ex 463/b) di mq. 33 – C. T.
CANTELE Antonio
n. a AOSTA il 01.12.34
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: CNTNTN34T01A326R – propr. per 1/2
POLLICINI Lina
n. ad AOSTA il 20.02.43
Res. a AOSTA via Chambéry, 121
c.f.: PLLLNI43B60A326W – propr. per 1/2
Indennizzo: 992,18
- 9) Fg. 20 n. 866 (ex 1/b) di mq. 54 – C. T.
CHAMOIS Lillia
n. ad AOSTA il 12.08.44
Res. a SAINT-CHRISTOPHE loc. Senin, 92
c.f.: CHMLLL44M52A326R
Indennità precedentemente liquidata: 232,88
- 10) Fg. 20 n. 864 (ex 29/b) di mq. 5 – C. T.
CHAMONIN Secondo Claudio
n. ad AOSTA il 03.12.34
Res. a GRESSAN fraz. Tour de Villa, 22
c.f.: CHMSND34T03A326X
Indennizzo: 275,61
- 11) Fg. 20 n. 856 (ex 334/b) di mq. 44 – C. T.
Fg. 20 n. 334 (ex 334/a) di mq. 2 – C. T.
CUNEAZ Doriano
n. ad AOSTA il 26.08.62
Res. a GRESSAN fraz. Barral, 2
c.f.: CNZDRN62M26A326L
Indennità precedentemente liquidata: 8,23
- 12) Fg. 19 n. 829 (ex 436/b) di mq. 89 – C. T.
STACCHETTI Elio
n. ad AOSTA il 07.08.42
Res. a GRESSAN loc. Pilet, 2
c.f.: STCLEI42M07A326E – propr. per 1/2
CUNEAZ Rinalda
n. ad AOSTA il 14.05.46
Res. a GRESSAN loc. Pilet, 2
c.f.: CNZRLD46E54A326X – propr. per 1/2
Indennizzo: 3.413,91
- 13) Fg. 19 n. 826 (ex 737/b) di mq. 154 – C. T.
CURTAZ Daria
n. ad AOSTA il 30.04.63
Res. a GRESSAN fraz. Chez Les Jean, 23
c.f.: CRTDRA63D70A326A
Indennizzo: 407,11
- 14) Fg. 19 n. 825 (ex 736/b) di mq. 144 – C. T.
CURTAZ Germano
n. ad AOSTA il 28.09.58
Res. a GRESSAN fraz. Grande Cerise, 1
c.f.: CRTGMN58P28A326M
Indennizzo: 374,54

- 15) Fg. 19 n. 815 (ex 465/b) di mq. 223 – C. T.
Fg. 19 n. 466 di mq. 31 – C. T.
DATTOLA Renato
n. ad AOSTA il 04.04.67
Res. a GRESSAN fraz. La cure de Chevrot, 17
c.f.: DTTRNT67D04A326C – nuda propr. per 1/2 proprietà per 1/2
GORRAZ Rina
n. a GRESSAN il 10.10.20
Res. a GRESSAN fraz. La cure de Chevrot, 17
c.f.: GRRRNI20R50E165X – usufr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 444,27
- 16) Fg. 19 n. 805 (ex 379/b) di mq. 36 – C. T.
Fg. 19 n. 808 (ex 467/b) di mq. 275 – C. T.
Fg. 19 n. 467 (ex 467/a) di mq. 4 – C. T.
Fg. 19 n. 809 (ex 467/c) di mq. 2 – C. T.
Fg. 19 n. 810 (ex 375/b) di mq. 185 – C. T.
Fg. 19 n. 811 (ex 375/c) di mq. 8 – C. T.
Fg. 19 n. 806 (ex 378/b) di mq. 183 – C. T.
Fg. 19 n. 827 (ex 469/b) di mq. 55 – C. T.
PESAVENTO Ida
n. ad AOSTA il 01.01.47
Res. a COURMAYEUR passaggio Truchet, 8
c.f.: PSVDIA47A41A326U
Indennità precedentemente liquidata: 1690,61
- 17) Fg. 21 n. 59 (ex 59/a) di mq. 136 – C. T.
Fg. 21 n. 862 (ex 59/b) di mq. 2202 – C. T.
Fg. 19 n. 844 (ex 138/b) di mq. 1761 C. T.
Fg. 19 n. 845 (ex 138/c) di mq. 99 C. T.
Fg. 19 n. 846 (ex 138/d) di mq. 171 C. T.
GUERRAZ Bruna
n. ad AOSTA il 15.05.37
Res. a GRESSAN fraz. La Cort, 9
c.f.: GRRBRN37E55A326X
Indennità precedentemente liquidata: 741,25
- 18) Fg. 19 n. 838 (ex 462/b) di mq. 33 – C. T.
Fg. 19 n. 839 (ex 462/c) di mq. 21 – C. T.
GUERRAZ Daniela
n. ad AOSTA il 23.05.52
Res. a GRESSAN fraz. La Cort, 13
c.f.: GRRDNL52E63A326F
Indennità precedentemente liquidata: 81,00
- 19) Fg. 19 n. 841 (ex 461/b) di mq. 117 – C. T.
GUERRAZ Dario
n. ad AOSTA il 27.04.50
Res. a GRESSAN fraz. La Cort, 6
c.f.: GRRDRA50D27A326K
Indennità precedentemente liquidata: 1012,51
- 20) Fg. 21 n. 863 (ex 180/b) di mq. 1335 – C. T.
Fg. 21 n. 864 (ex 180/c) di mq. 20 – C. T.
BONICHON Giuseppe
n. a FÉNIS il 24.02.18
Res. a FÉNIS fraz. Cors, 16
c.f.: BNCGPP18B24D537T
Indennità precedentemente liquidata: 501,07
- 21) Fg. 19 n. 836 (ex 634/b) di mq. 1 – C. T.
- Fg. 19 n. 843 (ex 228/b) di mq. 16 – C. T.
Fg. 19 n. 454 di mq. 90 – C. T.
IMPERIAL Corinda
n. a GRESSAN il 07.09.28
Res. a GRESSAN fraz. Cretaz, 17
c.f.: MPRCND28P47E165W
Indennità precedentemente liquidata: 277,73
- 22) Fg. 19 n. 840 (ex 343/b) di mq. 34 – C. T.
PERROD Adalgisa Romilda
n. AOSTA il 19.01.40
Res. a AOSTA corso Ivrea, 48
c.f.: PRRDGS40A59A326U – propr. per 1/2
PERROD Gildo
n. a AOSTA il 22.02.41
Res. a GRESSAN fraz. Echandail, 2
c.f.: PRRGLD41B22A326E – propr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 80,70
- 23) Fg. 19 n. 804 (ex 457/b) di mq. 8 – C. T.
MARTA Pietro
n. a SCARMAGNO il 27.03.23
Res. ad AOSTA via Edelweiss, 22
c.f.: MRTPTR23C27I511T
Indennità precedentemente liquidata: 85,05
- 24) Fg. 19 n. 816 (ex 548/b) di mq. 3 – C. T.
Fg. 19 n. 817 (ex 548/c) di mq. 4 – C. T.
MAVILLA Goffredo
n. a REGGIO CALABRIA (RC) il 09.03.38
Res. ad AOSTA via Parigi, 10
c.f.: MVLGFR38C09H224N – propr. per 1/2
PIEROPAN Laura
n. ad AOSTA il 27.03.43
Res. ad AOSTA via Parigi, 10
c.f.: PRPLRA43C67A326C – propr. per 1/2
Indennizzo: 110,24
- 25) Fg. 18 n. 890 (ex 107/b) di mq. 43 – C. T.
PIEROPAN Donatella
n. ad AOSTA il 21.05.67
Res. a GRESSAN fraz. Moline, 24
c.f.: PRPDTL67E61A326I
Indennizzo: 48,85
- 26) Fg. 19 n. 812 (ex 455/b) di mq. 102 – C. T.
Fg. 19 n. 830 (ex 272/b) di mq. 206 – C. T.
QUENDOZ Isidoro Innocenzo
n. a GRESSAN il 09.12.25
Res. a GRESSAN fraz. Taxel, 6
c.f.: QNDSRN25T09E165D
Indennizzo: 113,99
- 27) Fg. 19 n. 822 (ex 337/b) di mq. 625 – C. T.
Fg. 19 n. 824 (ex 336/b) di mq. 39 – C. T.
RAINERO Enrico Maria
n. ad AOSTA il 16.05.66
Res. a AOSTA fraz. Porossan Arsin, 2
c.f.: RNRNCM66E16A326Z
Indennizzo: 195,41
- 28) Fg. 21 n. 860 (ex 58/b) di mq. 76 – C. T.

- DATTOLA Renato
n. ad AOSTA il 04.04.67
Res. a GRESSAN fraz. La cure de Chevrot, 17
c.f.: DTTRNT67D04A326C
Indennizzo: 23,80
- 29) Fg. 21 n. 861 (ex 57/b) di mq. 28 – C. T.
DATTOLA Cristina
n. ad AOSTA il 21.08.62
Res. a SARRE fraz. Saint Maurice, 76
c.f.: DTTCST62M61A326I
Indennizzo: 8,77
- 30) Fg. 19 n. 807 (ex 508/b) di mq. 49 – C. T.
Fg. 19 n. 508 (ex 508/a) di mq. 49 – C. T.
Fg. 19 n. 458 di mq. 477 – C. T.
TORNAGO Vittoria
n. ad AOSTA il 01.05.36
Res. a CADONEGHE (PD) via Gramsci, 96
c.f.: TRNVTR36E41A326X – propr. per 1/2
TORNAGO Giamberto
n. ad AOSTA il 03.05.41
Res. a COURMAYEUR via della Circonvallazione, 71
c.f.: TRNGBR41E03A326U – propr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 582,19
- 31) Fg. 20 n. 863 di mq. 36 – C. F. (ex 557/b – C.T.)
MUCCINO Domenico
n. a MONTAGANO (CB) il 08.05.49
Res. a BOLOGNA via Podgora, 25
c.f.: MCCDNC49E08F391N – propr. per 1/4
MARIANO Diana
n. in Somalia il 24.05.52
Res. a BOLOGNA via Podgora, 25
c.f.: MRNDNI52E64Z345S – propr. per 1/4
SELVI Stefano
n. a MILANO il 13.03.56
Res. a MILANO via Maestri del Lavoro, 4
c.f.: SLVSFN56C13F205C – propr. per 1/4
ELEGANTE Maria Franca
n. a CUNEO il 04.10.58
Res. a MILANO via Maestri del Lavoro, 4
c.f.: LGNMFR58R44D205F – propr. per 1/4
Indennizzo: 1.984,36
- 32) Fg. 19 n. 842 di mq. 11 – C. F. (ex 621/b – C.T.)
CANNATÀ Milo
n. ad AOSTA il 22.08.77
Res. ad AOSTA via della Consolata, 10
c.f.: CNNMLI77M22A326F
CANNATÀ Vasco
n. ad AOSTA il 29.08.73
Res. ad AOSTA via della Consolata, 21
c.f.: CNNVSC73M29A326C
USLENGHI Luigi
n. ad ABBIATEGRASSO (MI) il 12.06.70
Res. ad ABBIATEGRASSO via Solderini, 10
c.f.: SLNLGU70H12A010C
PORTA Cristina
n. a MAGENTA il 19.09.75
Res. a ABBATEGRASSO via Solderini, 10
c.f.: PRTCST75P59E801L
- ZULIAN Claudia
n. ad AOSTA il 30.03.63
Res. ad AOSTA corso Lanceri, 9
c.f.: ZLNCLD63C70A326O
FINANCIAL BUILDING COMPANY s.a.s. di BAZZI
Maria e C.
Sede a BERNATE TICINO (MI) via Autostrada, 1
c.f.: 07543700152
Indennità precedentemente liquidata: 151,88
- 33) Fg. 20 n. 862 di mq. 133 – C. F. (ex 330/b – C.T.)
ALIBERTI Michele
n. a TORINO il 10.11.35
Res. a QUART fraz. Ronchet di Sotto, 10
c.f.: LBRMHL35S10L219N
Indennizzo: 1.488,27
- 34) Fg. 19 n. 832 di mq. 148 – C. F. (ex 298/b – C.T.)
CROCI Vittorio
n. a TREIA (MC) il 07.11.38
Res. a CORSANICO (LU) via Casesi, 570/b
c.f.: CRCVTR38S07L366G
Indennizzo: 5.732,59
- 35) Fg. 19 n. 834 di mq. 60 – C. F. (ex 271/b – C.T.)
Fg. 19 n. 835 di mq. 15 – C. F. (ex 271/c – C.T.)
MALFATTO Piero
n. a NIZZA MONFERRATO il 21.12.40
c.f.: MLFPRI40T21F902Z
DOGLIOTTI Giuliana Rosa
n. a COSTIGLIOLE D'ASTI il 12.12.47
c.f.: DGLLR47T52D119A
Res. ti a COSTIGLIOLE D'ASTI via Alba, 40
COPPOTELLI Daniela Barbara
n. a FERENTINO (FR) il 26.10.69
Res. a AOSTA via delle Betulle, 17
c.f.: CPPDLB69R66D539U
COPPOTELLI Christian
n. a MONZA (MI) il 20.02.74
Res. ad ALBIATE (MI) via Enrico Fermi, 9
c.f.: CPPCRS74B20F704C
COPPOTELLI Marco Umberto
n. a VIMERCATE (MI) il 29.07.77
Res. ad ARCORE (MI) via Trento e Trieste, 8
c.f.: CPPMCM77L29M052W
COPPOTELLI Pietro
n. a FERENTINO (FR) il 27.06.39
Res. a ARCORE via Trento e Trieste, 8
c.f.: CPPPTR39H27D539F
FOINA Francesca
n. a BORDOLANO (CR) il 12.04.45
c.f.: FNOFNC45D52A986J
GALLI Giancarlo Achille
n. a ROVELLO PORRO (CO) il 23.01.39
Res. a LOMAZZO (CO) via Volta, 15
c.f.: GLLGCR39A23H602H
INNOCENTI Clara
n. a ROMA il 06.10.44
Res. a MILANO via Bruno Cesana, 6
c.f.: NNCCLR44R46H501R
COLOMBO Ugo
n. a MALNATE (VA) il 30.10.37

c.f.: CLMGUO37R30E863C
COLOMBO Noemi
n. a LOMAZZO (CO) il 10.08.43
c.f.: CLMNMO43M50E659E
Res.ti a SARONNO (VA) via Andrea Costa, 8
DAL GRANDE Franco
n. a GRESSAN il 04.11.48
c.f.: DLGFNC48S04E165R
BERLIER Iole
n. a AOSTA il 12.03.53
c.f.: BRLLIO53C52A326Q
res.ti ad AOSTA via Cesare Battisti, 4
PRAROLO Cinzia
n. a GENOVA il 14.08.54
Res. a GENOVA corso Europa, 938/14
c.f.: PRRCNZ54M54D969T
PETRELLA Vittorio
n. a TRIESTE il 18.09.39
Res. a GENOVA corso Europa, 938/14
c.f.: PTRVTR39P18L424W
BIONDI Enos
n. a SESTO SAN GIOVANNI (MI) il 07.02.46
Res. a SESTO SAN GIOVANNI via Oriani, 14
c.f.: BNDNSE46B07I690K
DE TULLIO Savino
n. a MILANO (MI) il 13.04.48
c.f.: DTLSVN48D13F205W
DAGHETTI Esterina
n. a LODI (MI) il 29.04.50
c.f.: DGHSRN50D69E648C
res.ti a SAN DONATO MILANESE (MI) corso
Volontari del Sangue, 6
ROSSI Ferdinando
n. a GENOVA il 22.02.45
c.f.: RSSFDN45B22D969F
ROGGERONE Emma Erminia
n. a GENOVA il 23.03.48
c.f.: RGGMRM48C63D969R
ROSSI Fabio
n. a GENOVA il 13.09.68
c.f.: RSSFBA68P13D969Y
res.ti a CERANESI – CAMPOMORONE (GE) via
Lencisa, 27
ROSSI Bruno
n. a CERANESI (GE) il 28.01.71
c.f.: RSSBRN71A28C481P
res. a CERANESI (GE) loc. Borgo Ratti, 55
BLANC Franco
n. a NUS il 28.03.47
Res. ad AOSTA via Jean de la Pierre, 9
c.f.: BLNFNC47C28F987V
GUAITA Cesarino
n. a MARCARIA (MN) il 17.09.51
c.f.: GTUCRN51P17E922K
TISCI Laura
n. a CAGLIARI il 10.06.54
c.f.: TSCLRA54H50B354O
Res.ti a MILANO via Antonio Cecchi, 4
GIRARDINI Giovanni
n. ad AOSTA il 03.07.65

Res. a GRESSAN fraz. Bettere, 5
c.f.: GRRGNN65L03A326E
GIRARDINI Bettina
n. ad AOSTA il 15.12.59
Res. a SAVIGLIANO via S. Francesco, 6
c.f.: GRRBTN59T55A326Q
Indennizzo: 1.653,63

36) Fig. 19 n. 831 di mq. 110 – C. F. (ex 495/b – C.T.)
DUCOURTIL Remo Lorenzo
n. ad AOSTA il 12.11.49
c.f.: DCRRLR49S12A326L – propr. per 1/2
MAROSO Angela
n. a COGNE il 07.02.52
c.f.: MRSNGL52B47C821P – propr. per 1/2
Res.ti a GRESSAN fraz. Grande Cerise, 15
Indennizzo: 551,21

37) Fig. 20 n. 865 di mq. 66 – C. F. (ex 312/b – C.T.)
ENRIETTI Teresa
n. a QUART il 09.05.31
Res. ad AOSTA via Stevenin, 3
c.f.: NRTTRS31E49H110R – propr. per 1/2
RASIA Carla
n. a SAN BONIFACIO il 03.10.39
Res. ad AOSTA viale Partigiani, 32
c.f.: RSACRL39R43H783S – propr. per 1/2
Indennizzo: 881,94

38) Fig. 19 n. 833 di mq. 5 – C. F. (ex 549/b – C.T.)
FLYING S.r.l.
Sede a MILANO piazza del Duomo, 17
c.f.: 00628020075
Indennizzo: 275,61

39) Fig. 19 n. 828 di mq. 75 – C. F. (ex 468/b – C.T.)
PESAVENTO Ida
n. ad AOSTA il 01.01.47
Res. a COURMAYEUR passaggio Truchet, 8
c.f.: PSVDIA47A41A326U – propr. per 1/2
PESAVENTO Irma
n. ad AOSTA il 20.04.50
Res. a GRESSAN fraz. La Bagne, 2
c.f.: PSVRMI50D60A326V – propr. per 1/2
Indennità precedentemente liquidata: 297,68

40) Fig. 20 n. 861 di mq. 122 – C. F. (ex 333/b – C.T.)
RICCA Domenica
n. a FORNO CANAVESE il 30.10.35
Res. a TORINO via Fattori, 3
c.f.: RCCDNC35R70D725Z
Indennità precedentemente liquidata: 1366,89

41) Fig. 19 n. 820 di mq. 426 – C. F. (ex 339/b – C.T.)
PIGNATELLI Enrico
n. ad AOSTA il 27.07.34
Res. ad AOSTA via Croce di Città, 60
c.f.: PGNNRC34L27A326G
Indennità precedentemente liquidata: 2.227,53

2) Il presente atto sarà notificato a cura del Servizio |

2) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concer-

Espropriazioni ed Usi Civici a tutti i proprietari nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, registrato presso l'Ufficio del Registro, depositato, senza indugio, per la trascrizione presso la competente Conservatoria dei Registri Immobiliari e presso il competente Ufficio del Territorio per la voltura catastale.

Aosta, 25 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 25 gennaio 2005, n. 37.

Aggiornamento della composizione della commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – Strada Regionale n. 47 di COGNE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) A partire dalla data del presente decreto, la Commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe lungo la Strada Regionale n. 47 di COGNE è così aggiornata:

- a) ZANIVAN Bruno, Sindaco del Comune di COGNE, con funzioni di Presidente;
- b) PHILIPPOT Valter, in rappresentanza della Direzione Viabilità dell'Assessorato regionale del Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche;
- c) DEL MONTE Giorgio, in rappresentanza dell'Ufficio Valanghe dell'Assessorato regionale dell'Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile;
- d) CELESIA Angelo, in rappresentanza della Stazione forestale di AYMAVILLES;
- e) SAVIN Albino, in rappresentanza delle Guide Alpine di COGNE;
- f) BERARD Alidoro, in rappresentanza del Comune di AYMAVILLES;
- g) CRISTOFORI Roberto, in rappresentanza dell'Ente Parco Nazionale del Gran Paradiso;
- h) CHARRUAZ Cesare, in rappresentanza dell'A.I.A.T di COGNE;
- i) LIMANA Davide, in rappresentanza della Scuola di Sci Gran Paradiso;
- i) GLAREY Luigi, in rappresentanza delle Guide della Natura di COGNE.

nés par le Service des expropriations et des droits d'usage, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région, enregistré à la Recette des impôts et déposé, sans délai, au Service de la publicité foncière en vue de sa transcription et à l'Agence du territoire en vue de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.

Fait à Aoste, le 25 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 37 du 25 janvier 2005,

modifiant la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 47 de COGNE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) À compter de la date du présent arrêté, la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 47 de COGNE est modifiée comme suit :

- a) Bruno ZANIVAN, syndic de COGNE, président ;
- b) Valter PHILIPPOT, représentant de la Direction de la voirie de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;
- c) Giorgio DEL MONTE, représentant du Bureau des avalanches de l'Assessorat régional de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile ;
- d) Angelo CELESIA, représentant du poste forestier d'AYMAVILLES ;
- e) Albino SAVIN, représentant de la société des guides de COGNE ;
- f) Alidoro BÉRARD, représentant de la Commune d'AYMAVILLES ;
- g) Roberto CRISTOFORI, représentant de l'organisme gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis ;
- h) Cesare CHARRUAZ, représentant de l'AIAT de COGNE ;
- i) Davide LIMANA, représentant de l'école de ski Grand-Paradis ;
- j) Luigi GLAREY, représentant des guides de la nature de COGNE.

2) L'Ufficio di Gabinetto della Presidenza della Regione è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 25 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 26 gennaio 2005, n. 39.

Rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti alla Società Monterosa S.p.A. con autoambulanze targate AO 157648 e AO 209641.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta

1. di rinnovare, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 come modificata dalla successiva n. 2620 in data 2 agosto 2004, l'autorizzazione alla Società Monterosa S.p.A. con sede legale a GRESSONEY-LA-TRINITÉ, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanze targate AO 157648 e AO 209641;

2. di stabilire che la validità della presente autorizzazione ha decorrenza dalla data del presente decreto e fino al 22 settembre 2005 e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato all'adeguamento, da parte della Società Monterosa S.p.a., alle disposizioni di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 806 del 22 marzo 2004 come modificata dalla deliberazione n. 2620 del 2 agosto 2004 mediante presentazione alla competente struttura dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali di apposita istanza corredata dalla documentazione comprovante il possesso dei requisiti stabiliti con le citate deliberazioni;

3. di stabilire che la Società Monterosa S.p.A. è tenuta all'osservanza degli obblighi previsti dall'articolo 2 della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22.03.2004 come modificata dalla successiva n. 2620 in data 2 agosto 2004;

4. di stabilire che l'autorizzazione di cui si tratta potrà essere revocata ai sensi dell'articolo 4 della deliberazione della Giunta regionale n. 806 del 22 marzo 2004 come modificata dalla successiva n. 2620 in data 2 agosto 2004, per l'inosservanza o violazione degli obblighi contenuti nella stessa;

5. di stabilire che sulle fiancate delle autoambulanze utilizzate dalla Società Monterosa S.p.A., targate AO 157648 e AO 209641 deve apparire in lingua italiana e francese la scritta: «Ambulanza privata – Ambulance Privée»;

6. di stabilire che le autoambulanze di cui si tratta non

2) Le Cabinet de la Présidence de la Région est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 25 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 39 du 26 janvier 2005,

portant renouvellement de l'autorisation de transporter des infirmes par les ambulances immatriculées AO 157648 et AO 209641 délivrée à la société «Monterosa SpA».

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête

1. Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004, telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004, est renouvelée l'autorisation de transporter des infirmes par les ambulances immatriculées AO 157648 et AO 209641 délivrée à la société «Monterosa SpA», dont le siège social est à GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;

2. L'autorisation visée au présent arrêté est valable à compter de la date de ce dernier et jusqu'au 22 septembre 2005 ; son éventuel renouvellement est subordonné au respect, de la part de la société «Monterosa SpA», des dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004, telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004, qui prévoient qu'une demande ad hoc doit être présentée à la structure compétente de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, assortie de la documentation attestant que la société en cause réunit les conditions fixées par les délibérations susmentionnées ;

3. La société «Monterosa SpA» est tenue de respecter les obligations visées à l'art. 2 de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004, telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004 ;

4. L'autorisation faisant l'objet du présent arrêté peut être révoquée en cas de non-respect ou de violation des obligations visées à l'art. 4 de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004, telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004 ;

5. L'inscription en italien et en français « Ambulanza privata – Ambulance Privée » doit figurer sur les côtés des ambulances immatriculées AO 157648 et AO 209641, utilisée par la société «Monterosa SpA» ;

6. Les véhicules en cause ne doivent pas stationner dans

devono sostare nei centri di Soccorso Ambulanze dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e delle Associazioni dei Volontari del Soccorso;

7. di stabilire che copia del presente decreto venga trasmesso all'Azienda USL della Valle d'Aosta e destinato all'U.B. di Soccorso Sanitario 118 per i provvedimenti di competenza;

8. di stabilire che copia del presente decreto venga pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

9. di incaricare l'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 26 gennaio 2005, n. 40.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di LA THUILE di terreni necessari ai lavori di realizzazione del piazzale parcheggio in frazione Entrèves. Decreto di rettifica al decreto n. 1305 Rep. n. 1093 in data 10.09.1985.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

L'elenco ditte del decreto del Presidente della Regione n. 1305 Rep. n.1093 in data 10.09.1985, è rettificato nel modo seguente :

«COMUNE CENSUARIO DI LA THUILE

1) Fg. 17 – map. 93 di mq. 102 – C.T.

Intestato a:

4V di GAIA Pietro e C. snc

con sede in LA THUILE

p.i.: 00169570074

2) Fg. 17 – map. 92 (ex 92/a) di mq. 3462 – C.T.

Fg. 17 – map. 1839 (ex 92/c) di mq. 122 – C.T.

Il presente decreto deve essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare e volturato presso l'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

Adempite le suddette formalità. Tutti i diritti relativi

les Centres de secours ambulances de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et des associations des secouristes bénévoles ;

7. Une copie du présent arrêté est transmise à l'UB Secours sanitaire 118 de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui lui incombent ;

8. Une copie du présent arrêté est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

9. L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 40 du 26 janvier 2005,

rectifiant l'arrêté n° 1305 du 10 septembre 1985, rép. n° 1093, portant expropriation en faveur de la Commune de LA THUILE des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parc de stationnement à Entrèves.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Les données relatives aux propriétaires visés à l'arrêté du président de la Région n° 1305 du 10 septembre 1985, rép. n° 1093, sont rectifiées comme suit :

Intestati a:

BARBERO Ettore (quota 1/3)

Nato a VALENZA il 18.03.1929

c.f. BRBTTR29C18L570I

FILIPPI Giorgio (quota 1/3)

Nato a VALENZA il 10.01.1936

c.f.. FLPGRG36A10L570R

GAIA Pietro Francesco (quota 1/3)

Nato a PRECETTO DI VALENZA il 09.04.1927

c.f.: GAIPRF27D09G397L»

Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement, ainsi qu'à l'Agence du territoire, et notamment au Service de la publicité foncière, en vue de sa transcription, et aux Services généraux et cadastraux, en vue de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant ;

À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens

agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 26 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 26 gennaio 2005, n. 41.

Associazione Valdostana di Solidarietà e Fratellanza (FIHAVANANA) con il Madagascar – A.V.S.F.M. – con sede in PONT-SAINT-MARTIN, via E. Chanoux, 83. Iscrizione nel Registro regionale delle persone giuridiche private ed approvazione modifiche statutarie. Regolarizzazione di posizione non conforme all'ordinamento vigente.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. L'Associazione Valdostana di Solidarietà e Fratellanza (FIHAVANANA) con il Madagascar – siglabile A.V.S.F.M, con sede in PONT-SAINT-MARTIN – Via Chanoux, 83, riconosciuta con decreto n. 245, prot. n. 647/Gab in data 28.02.1989, è iscritta n 1 Registro regionale delle persone giuridiche di diritto privato;

2. Si approvano le modifiche statutarie deliberate in data 10 aprile 2002 dall'Assemblea dell'Associazione suddetta come da atto a rogito del dott. Giovanni FAVRE, notaio in DONNAS, pari data rep. n. 147469/27203, iscrivendo contestualmente le stesse nel Registro regionale delle persone giuridiche di diritto privato;

3. Si approva, conseguentemente, il nuovo statuto dell'Associazione nel testo risultante dall'atto a rogito di cui al punto 2), consistente in n. 9 (nove) articoli.

Aosta, 26 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 27 gennaio 2005, n. 42.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GIGNOD dei terreni necessari per i lavori di ampliamento dell'area del museo «Maison Caravex».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 26 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 41 du 26 janvier 2005,

portant immatriculation de l'association valdôtaine de solidarité et de fraternité avec le Madagascar FIHAVANANA (AVSFM) , dont le siège est à PONT-SAINT-MARTIN (83, rue Émile Chanoux), au Registre régional des personnes morales de droit privé et approbation des modifications des statuts de ladite association à titre de régularisation d'une situation non conforme à l'ordre juridique en vigueur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'association valdôtaine de solidarité et de fraternité avec le Madagascar FIHAVANANA (AVSFM) – dont le siège est à PONT-SAINT-MARTIN (83, rue Émile Chanoux) et qui a été reconnue par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 245 du 28 février 1989, réf. n° 647/Gab – est immatriculée au Registre régional des personnes morales de droit privé ;

2. Les modifications des statuts votées le 10 avril 2002 par l'assemblée extraordinaire de ladite association et visées à l'acte rédigé à la même date par maître Giovanni FAVRE, notaire à DONNAS, rép. n° 147469/27203, sont approuvées et inscrites sur le Registre régional des personnes morales de droit privé ;

3. Par conséquent, les nouveaux statuts de ladite association, composés de 9 (neuf) articles, sont approuvés, tels qu'ils résultent de l'acte mentionné au deuxième point du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 42 du 27 janvier 2005,

portant expropriation en faveur de la Commune de GIGNOD des biens immeubles nécessaires aux travaux d'extension de l'aire du musée Maison Caravex.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di GIGNOD degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di ampliamento dell'area del museo «Maison Caravex», di proprietà delle ditte a fianco indicate:

COMUNE CENSUARIO DI GIGNOD

- 1) F. 30 – map. 110 – sup. occ. mq. 270 – N.C.T.
Intestato a:
BORRE Maria Olga
n. AOSTA il 28.12.1941
C.F.: BRR MLG 41T68 A326Q
Indennità stimata: 51,24
- 2) F. 30 – map. 106 sup. occ. mq. 931 – N.C.T.
Intestato a:
TEVARI Manuela
n. AOSTA il 19.02.1956 – propr. 1/2
C.F.: TVR MNL 56B59 A326Z
TEVARI Guido
n. AOSTA il 25.03.1949 – propr. 1/2
C.F.: TVR GDU 49C25 A326I
TEVARI Ugo
n. SACCOLONGO (PD) il 09.03.1925 – usufr. per 1/3
C.F.: TVR GUO 25C09 H655Z
Indennità stimata: 1.012,61
- 3) F. 30 – map. 109 – sup. occ. mq. 153 – N.C.T.
Intestato a:
CERISE Maria Lidia
n. ALLEIN (AO) il 15.10.1939 – propr. 1/4
C.F.: CRS MLD 39R55 A205J
CHARBONNIER Adele
n. SARRE (AO) il 26.10.1927 – propr. 1/4
C.F.: CHR DLA 27R66 I442Q
CHARBONNIER Olga
n. AOSTA il 07.01.1932 – propr. 1/4
C.F.: CHR LGO 32A47 A326L
MALLUQUIN Anselmina fu Pietro Giuseppe – propr. 1/16
MALLUQUIN Clementina fu Pietro Giuseppe – propr. 1/16
MALLUQUIN Giuliana fu Pietro Giuseppe – propr. 1/16
MALLUQUIN Marina fu Pietro Giuseppe – propr. 1/16
Indennità stimata: 68,42
- 4) F. 30 – map. 108 – sup. occ. mq. 153 – N.C.T.
Intestato a:
SALTO Davide Umberto
n. AOSTA il 22.07.1960
C.F.: SLT DDM 60L22 A326F
Indennità stimata: 179,46
- 5) F. 30 – map. 541 – sup. occ. mq. 90 – N.C.T.
Intestato a:
PRINCE Anna
n. AOSTA il 18.07.1936
C.F.: PRN NNA 36L58 A326I
Indennità stimata: 2.587,95

Sont expropriés en faveur de la Commune de GIGNOD les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux d'extension de l'aire du musée Maison Caravex :

COMMUNE DE GIGNOD

- 6) F. 30 – map. 107 – sup. occ. mq. 636 – N.C.T.
F. 30 – map. 490 – sup. occ. mq. 616 – N.C.T.
Intestato a:
BORTOLOTTI Giovanni
n. AOSTA il 08.12.1943
C.F.: BRT GNN 43T08 A326J
Indennità stimata: 808,67
- 7) F. 31 – map. 248 – sup. occ. mq. 654 – N.C.T.
Intestato a:
JUNET Emilio
n. GIGNOD (AO) il 05.03.1921
C.F.: JNT MLE 21C05 E029Q
FARCOZ Ida
n. GIGNOD (AO) il 23.08.1902 – usufr. per 1/3
C.F.: FRC DIA 02M63 E029P
Indennità stimata: 11,48
- 8) F. 31 – map. 76 – sup. occ. mq. 536 – N.C.T.
F. 31 – map. 368 – sup. occ. mq. 16 – N.C.T.
Intestato a:
BIONAZ Marco
n. AOSTA il 07.01.1965 – propr. 1/2
C.F.: BNZ MRC 65A07 A326Q
BIONAZ Piero
n. AOSTA il 30.03.1966 – propr. 1/2
C.F.: BNZ PRI 66C30 A326R
Indennità stimata: 9,69
- 9) F. 30 – map. 112 – sup. occ. mq. 1345 – N.C.T.
F. 30 – map. 542 – sup. occ. mq. 250 – N.C.T.
Intestato a:
FASSIN Arturo
n. GIGNOD (AO) il 29.11.1921
C.F.: FSS RTR 21S29 E029E
Indennità stimata: 251,53
- 10) F. 31 – map. 298 – sup. occ. mq. 388 – N.C.T.
Intestato a:
VALLET Ovando
n. GIGNOD (AO) il 13.05.1928
C.F.: VLL VND 28E13 E029X
Indennità stimata: 27,95
- 11) F. 30 – map. 395 – sup. occ. mq. 760 – N.C.T.
Intestato a:
GLAREY Mauriziana
n. ROISAN (AO) il 01.07.1916 – usufr. per 1/3
C.F.: GLR MZN 16L41 H497I
VUILLERMINAZ Pietro
n. GIGNOD (AO) il 20.05.1952 – propr. 1/1
C.F.: VLL PTR 52E20 E029W
Indennità stimata: 13,35

Il presente decreto deve essere notificato alle ditte pro-

Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés

prietarie nelle forme degli atti processuali civili, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto e volturato presso l'Ufficio del Territorio di AOSTA, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

Ad avvenuta trascrizione del presente decreto tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 27 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 27 gennaio 2005, n. 43.

Conferimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria al Signor Roberto SORDI, dipendente presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di conferire al signor Roberto SORDI, nato ad AOSTA il 21 ottobre 1967 e residente a GRESSAN in Frazione Chez Le Ru, n. 20, dipendente presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta con la qualifica di tecnico della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro, la qualifica di Ufficiale di Polizia Giudiziaria, in relazione all'esercizio delle attività di vigilanza ed ispezione proprie dell'U.B. di appartenenza ai sensi delle vigenti disposizioni statali e regionali;

2. che il presente conferimento ha validità fino alla data di cessazione dal servizio e comunque decade qualora, a seguito di provvedimenti dell'amministrazione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, si determinino modificazioni delle funzioni attribuite all'interessato tali da non richiedere più l'esercizio di attività di ispezione e vigilanza;

3. che copia del presente decreto sia trasmessa all'interessato e al Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta;

4. che il presente decreto sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 27 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 27 gennaio 2005, n. 44.

Conferimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria

dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement, ainsi qu'à l'Agence du territoire d'AOSTE en vue de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant.

À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 43 du 27 janvier 2005,

attribuant la qualité d'officier de la police judiciaire à M. Roberto SORDI, fonctionnaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La qualité d'officier de la police judiciaire est attribuée à M. Roberto SORDI, né le 21 octobre 1967, à AOSTE et résidant à GRESSAN, 20, hameau de Chez-Le-Ru, technicien chargé de la prévention dans l'environnement et sur les lieux de travail au sein de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en raison des fonctions d'inspection et de contrôle de l'UB d'appartenance, aux termes des dispositions de l'État et de la Région en vigueur ;

2. Le présent acte est valable jusqu'à la date de cessation des fonctions de l'intéressé et cesse de produire ses effets en cas d'adoption de mesures administratives de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste qui apportent aux fonctions susmentionnées des modifications comportant la suppression de l'activité de surveillance et de contrôle ;

3. Une copie du présent arrêté est transmise à l'intéressé et au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;

4. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 44 du 27 janvier 2005,

attribuant la qualité d'officier de la police judiciaire à

ziaria al Signor Sandro PARAMATTI, dipendente presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di conferire al signor Sandro PARAMATTI, nato ad AOSTA il 17 aprile 1969 ed ivi residente in Via Monte Grivola, n. 8, dipendente dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta con la qualifica di tecnico della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro, la qualifica di Ufficiale di Polizia Giudiziaria, in relazione all'esercizio delle attività di vigilanza ed ispezione proprie dell'U.B. di appartenenza ai sensi delle vigenti disposizioni statali e regionali;

2. che il presente conferimento ha validità fino alla data di cessazione dal servizio e comunque decade qualora, a seguito di provvedimenti dell'amministrazione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, si determinino modificazioni delle funzioni attribuite all'interessato tali da non richiedere più l'esercizio di attività di ispezione e vigilanza;

3. che copia del presente decreto sia trasmessa all'interessato e al Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta;

4. che il presente decreto sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 27 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 28 gennaio 2005, n. 46.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS dei terreni necessari per i lavori di rifacimento arginatura Dora Baltea e strada Laffait e costruzione nuovo ponte sulla Dora.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di rifacimento arginatura Dora Baltea e strada Laffait e costruzione nuovo ponte sulla Dora, di proprietà delle ditte a fianco indicate:

COMUNE CENSUARIO DI DONNAS

1) F. 21 – map. 2 – sup. occ. mq. 338 – C.U.

M. Sandro PARAMATTI, fonctionnaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La qualité d'officier de la police judiciaire est attribuée à M. Sandro PARAMATTI, né le 17 avril 1969, à AOSTE et résidant à AOSTE, 8, rue du Mont-Grivola, technicien chargé de la prévention dans l'environnement et sur les lieux de travail au sein de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en raison des fonctions d'inspection et de contrôle de l'UB d'appartenance, aux termes des dispositions de l'État et de la Région en vigueur ;

2. Le présent acte est valable jusqu'à la date de cessation des fonctions de l'intéressé et cesse de produire ses effets en cas d'adoption de mesures administratives de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste qui apportent aux fonctions susmentionnées des modifications comportant la suppression de l'activité de surveillance et de contrôle ;

3. Une copie du présent arrêté est transmise à l'intéressé et au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;

4. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 46 du 28 janvier 2005,

portant expropriation en faveur de la Commune de DONNAS des biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection des digues de la Doire Baltée et de la route Laffait, ainsi que de construction d'un nouveau pont sur la Doire.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Sont expropriés en faveur de la Commune de DONNAS les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de réfection des digues de la Doire Baltée et de la route Laffait, ainsi que de construction d'un nouveau pont sur la Doire :

COMMUNE DE DONNAS

Intestato a:

- RICCARAND Marcel Jean
n. a VILLEJUIF (Francia) il 17.09.1933
C.F.: RCC MCL 33P17 Z110X
Indennità stimata: 10.647,00
- 2) F. 21 – map. 1 sup. occ. mq. 790 – C.T.
F. 21 – map. 496 sup. occ. mq. 177 – C.T.
Intestato a:
BOSONIN Elsa
n. DONNAS (AO) il 12.06.1924 – propr. 1/2
C.F.: BSN LSE 24H52 D338D
BOSONIN Renzo
n. DONNAS (AO) il 05.01.1945 – propr. 1/4
C.F.: BSN RNZ 45A05 D338E
BOSONIN Irene
n. DONNAS (AO) il 31.01.1952 – propr. 1/4
C.F.: BSN RNI 52A71 D338I
Indennità stimata: 23,37
- 3) F. 21 – map. 9 – sup. occ. mq. 59 – C.T.
F. 21 – map. 492 – sup. occ. mq. 24 – C.T.
F. 21 – map. 502 – sup. occ. mq. 4 – C.T.
Intestato a:
SOCIETÀ IDROELETTRICA DONNAS S.p.A.
Sede in via Roma, 1 – DONNAS (AO)
P.I.: 07195050013
Indennità stimata: 78,20
- 4) F. 21 – map. 10 – sup. occ. mq. 481 – C.T.
F. 21 – map. 494 – sup. occ. mq. 60 – C.T.
F. 21 – map. 313 – sup. occ. mq. 16 – C.T.
Intestato a:
SAVINO Nunzio
n. MELFI (PZ) il 29.03.1932 – propr. 1/3
C.F.: SVN NNZ 32C29 F104G
PRAMOTTON Ferruccio
n. DONNAS (AO) il 25.09.1938 – propr. 1/3
C.F.: PRM FRC 38P25 D338O
PRAMOTTON Enrica n. Donnas (AO) il 08.11.1938
C.F.: PRM NRC 38S48 D338N
Indennità stimata: 526,02
- 5) F. 21 – map. 392 – sup. occ. mq. 32 – C.T.
F. 21 – map. 497 – sup. occ. mq. 9 – C.T.
Intestato a:
SARD Leandro
n. DONNAS (AO) il 20.02.1936
C.F.: SRD LDR 36B20 D338P
Indennità stimata: 38,58
- 6) F. 19 – map. 476 – sup. occ. mq. 44 – C.T.
Intestato a:
BOSONIN Claudia
n. DONNAS (AO) il 01.05.1944
C.F.: BSN CLD 44E41 D338B
Indennità stimata: 148,17

Il presente decreto deve essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto e volturato presso l'Ufficio del Territorio di AOSTA, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

Ad avvenuta trascrizione del presente decreto tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 28 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

Decreto 28 gennaio 2005, n. 49.

Associazione «La Svolta – Le Virage», con sede in SARRE – fraz. La Remise, 63. Approvazione modifiche statutarie ed iscrizione delle stesse nel Registro regionale delle persone giuridiche private. Regolarizzazione di posizione non conforme all'ordinamento vigente.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta

Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement, ainsi qu'à l'Agence du territoire d'AOSTE en vue de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant.

À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

Arrêté n° 49 du 28 janvier 2005,

portant approbation des modifications des statuts de l'association « La Svolta – Le Virage », dont le siège est à SARRE (63, hameau de La Remise), et inscription de celles-ci sur le Registre régional des personnes morales de droit privé à titre de régularisation d'une situation non conforme à l'ordre juridique en vigueur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête

1. Si approvano, ora per allora, le modifiche statutarie deliberate in data 7 luglio 1994 dall'Assemblea straordinaria dell'Associazione «LA SVOLTA-LE VIRAGE», avente sede in SARRE, come da atto a rogito del dott. Ottavio BASTRENTA, notaio in AOSTA, in pari data, rep. n. 5332/15634, iscrivendo contestualmente le stesse nel Registro regionale delle persone giuridiche di diritto privato;

2. Si approva, conseguentemente, il nuovo statuto dell'Associazione nel testo risultante dall'atto a rogito di cui al punto 1), consistente in n. 18 (diciotto) articoli.

Aosta, 28 gennaio 2005.

Il Presidente
PERRIN

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 17 gennaio 2005, n. 160.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei chimici ambulatoriali ai sensi degli artt. 3 e 4 dell'accordo reso esecutivo con DPR 21 settembre 2001, n. 446, da valere per l'anno 2005.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SALUTE
DELL'ASSESSORATO SANITÀ,
SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Omissis

decide

1) di approvare la graduatoria regionale definitiva, valevole per l'anno 2005, prevista dagli articoli 3 e 4 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i chimici ambulatoriali, reso esecutivo con D.P.R. 21 settembre 2001, n. 446:

1^a) BEVOLO Gabriella, nata a PADOVA il 19 gennaio 1963 – residente a SAINT-VINCENT punti 2,28

2) di stabilire che il presente provvedimento venga trasmesso all'Ordine professionale dei chimici e alle Organizzazioni Sindacali di categoria.

L'Estensore
GRANNONICO

Il Direttore
JUNOD

1. Les modifications des statuts de l'association « LA SVOLTA – LE VIRAGE », dont le siège est à SARRE – approuvées le 7 juillet 1994 par l'assemblée extraordinaire de celle-ci et visées à l'acte rédigé à la même date par maître Ottavio BASTRENTA, notaire à AOSTE, rép. n° 5332/15634 – sont approuvées de nouveau et inscrites sur le Registre régional des personnes morales de droit privé ;

2. Par conséquent, les nouveaux statuts de ladite association, composés de 18 (dix-huit) articles, sont approuvés, tels qu'ils résultent de l'acte mentionné au premier point du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2005.

Le président,
Carlo PERRIN

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 160 du 17 janvier 2005,

portant approbation du classement régional définitif des chimistes des dispensaires, aux termes des art. 3 et 4 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 446 du 21 septembre 2001, valable au titre de 2005.

LE DIRECTEUR
DU BIEN-ÊTRE DE L'ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET
DES POLITIQUES SOCIALES

Omissis

décide

1) Le classement régional définitif des chimistes des dispensaires, valable au titre de 2005, est approuvé comme suit, au sens des art. 3 et 4 de l'accord pour la réglementation des rapports avec lesdits chimistes, rendu applicable par le DPR n° 446 du 21 septembre 2001 :

1^{re}) BEVOLO Gabriella, née le 19 janvier 1963 à PADOUE et résidant à SAINT-VINCENT 2,28 points ;

2) Le présent acte est transmis à l'ordre professionnel des chimistes et aux organisations syndicales catégorielles.

La rédactrice,
Catia GRANNONICO

Le directeur,
Morena JUNOD

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 80.

Comune di SAINT-VINCENT: cartografia degli ambiti inedificabili deliberata con provvedimento consiliare n. 67 del 12.08.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29.09.2004. Approvazione, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della LR 11/1998, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni, della delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, dei terreni a rischio di inondazioni e dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata dal comune di SAINT-VINCENT con provvedimento consiliare n. 67 del 12 agosto 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 settembre 2004;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva circa l'approvazione della cartografia relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine e positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni, con decisione n. 32/04 nel corso della riunione del 15 dicembre 2004;

Ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato, in assenza del Direttore della Direzione urbanistica, dal Coordinatore del Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche, in vacanza del Direttore dell'assetto del territorio e risorse idriche, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 80 du 17 janvier 2005,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains ébouleux et des terrains exposés au risque d'inondations visées à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-VINCENT n° 67 du 12 août 2004 et soumise à la Région le 29 septembre 2004.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-VINCENT n° 67 du 12 août 2004 et soumise à la Région le 29 septembre 2004 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 32/04 du 15 décembre 2004 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif quant à l'approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et un avis positif, sous condition, quant à l'approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains exposés au risque d'inondations ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé, en l'absence du directeur de l'urbanisme, par le coordinateur du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques (le poste de directeur de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques étant à pourvoir), aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

Ad unanimità di voti favorevoli	À l'unanimité,
delibera	délibère
1) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata dal comune di SAINT-VINCENT con provvedimento consiliare n. 67 del 12 agosto 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 settembre 2004, e composta dagli elaborati seguenti:	1) Est approuvée la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-VINCENT n° 67 du 12 août 2004 et soumise à la Région le 29 septembre 2004. Ladite cartographie est composée des pièces indiquées ci-après :
<i>Delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine (art. 37)</i>	<i>Délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige (art. 37)</i>
V/1 Relazione generale – studio per la delimitazione delle aree di cui all'art. 37 della L.R. 11/98;	
Tav. V/2 Carta della probabile localizzazione – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. V/3 Carta della probabile localizzazione su base catastale e carta tecnica – scala 1:5.000.	
2) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni deliberata dal comune di SAINT-VINCENT con provvedimento consiliare n. 67 del 12 agosto 2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 settembre 2004, e composta dagli elaborati seguenti:	2) Est approuvée la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouloux et de terrains exposés au risque d'inondations, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-VINCENT n° 67 du 12 août 2004 et soumise à la Région le 29 septembre 2004. Ladite cartographie est composée des pièces indiquées ci-après :
<i>Delimitazione dei terreni sedi di frane (art. 35)</i>	<i>Délimitation des terrains ébouloux (art. 35)</i>
F/1 Relazione tecnica – studio per la delimitazione delle aree di cui all'art. 35 della L.R. 11/98;	
Tav. F/2 Carta geologico-geomorfologica – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. F/3 Carta dei dissesti – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. F/4 Carta di uso del suolo a fini geodinamici – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. F/5 Carta dell'acclività – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. F/6 Carta ambiti inedificabili – base CTR – scala 1:10.000;	
Tav. F/7 Carta ambiti inedificabili su base catastale e carta tecnica – scala 1:5.000;	
Tav. F/8 Carta ambiti inedificabili su base catastale e carta tecnica – scala 1:5.000;	
Tav. F/9 Carta ambiti inedificabili su base catastale – scala 1:2.000;	
Tav. F/10 Carta ambiti inedificabili su base catastale – scala 1:2.000;	
Tav. F/11 Studio di dettaglio – analisi dei bacini- scale varie;	
Tav. F/12 Studio di dettaglio – carta geologica su base CTR – scala 1:5.000;	
Tav. F/13 Studio di dettaglio – carta dei dissesti su base CTR – scala 1:5.000;	
F/14 Studio di dettaglio – Zona Biègne;	
F/15 Studio di dettaglio – settori di: Lenty, Clapeaz, Vagnod, Champ-Bellier e Fait.	
<i>Delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni (art. 36)</i>	<i>Délimitation des terrains exposés au risque d'inondations (art. 36)</i>

- I/1 Relazione tecnica – studio per la delimitazione delle aree di cui all'art. 36 della L.R. 11/98;
- Tav. I/2 Carta dei dissesti – base CTR – scala 1:10.000;
- Tav. I/3 Carta della dinamica fluviale e delle opere di difesa esistenti – base CTR – scala 1:10.000;
- Tav. I/4 Carta ambiti inedificabili – base CTR – scala 1:10.000;
- Tav. I/5 Carta ambiti inedificabili su base catastale e carta tecnica – scala 1:5.000;
- Tav. I/6 Carta ambiti inedificabili su base catastale e carta tecnica – scala 1:5.000;
- Tav. I/7 Carta ambiti inedificabili su base catastale – scala 1:2.000;
- Tav. I/8 Carta ambiti inedificabili su base catastale – scala 1:2.000;
- Tav. I/9 Studio di dettaglio – carta opere idrauliche esistenti – base CTR – scala 1:5.000;
- I/10 Studio di dettaglio – Trasporto in massa lungo le conoidi.

con le seguenti modificazioni e integrazioni:

- la delimitazione dei terreni sedi di frane è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A (terreni a rischio di frane – carta tecnica regionale – scala 1:5.000);
- la delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato B – tavv. 1 e 2 (terreni a rischio di inondazione – carta tecnica regionale – scala 1:5.000).

3) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione prevenzione dei rischi idrogeologici);

4) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui al punto precedente, per le parti modificate rivestano valore prescrittivo le indicazioni su base CTR allegate alla presente deliberazione;

5) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 24 gennaio 2005, n. 104.

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di capitoli relativi a un finanziamento del Fondo regionale per l'occupazione delle persone disabili già istituiti nell'anno 2004 dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.

et subit les modifications suivantes :

- la délimitation des terrains ébouloux est modifiée suivant les indications visées à l'annexe A (terrains ébouloux – carte technique régionale – échelle au 1/5 000) ;
- la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations est modifiée suivant les indications visées à l'annexe B – tables 1 et 2 – (terrains exposés au risque d'inondations – carte technique régionale – échelle au 1/5 000).

3) La Commune de SAINT-VINCENT est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/5 000 concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000 concernant les zones habitées – et de la soumettre à la structure régionale compétente (Direction de la prévention des risques hydrogéologiques), afin que celle-ci procède aux contrôles y afférents, et ce, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération ;

4) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération ;

5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 104 du 24 janvier 2005,

portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, de chapitres relatifs à un financement du Fonds régional pour l'insertion professionnelle des personnes handicapées, déjà institués en 2004 après la présentation au Conseil régional dudit budget.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare l'istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 dei seguenti capitoli:

Parte entrata

Cap. 9770 Programma regionale: 3.12.
Codificazione: 3.4.9.
«Contributi e sanzioni destinati al finanziamento del Fondo regionale per l'occupazione delle persone disabili»

Parte spesa

Cap. 26920 Programma regionale: 2.2.2.16.
Codificazione: 1.1.1.6.3.2.10.02.
«Iniziative a valere sul Fondo regionale per l'occupazione delle persone disabili»;

2) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 24 gennaio 2005, n. 105.

Attribuzione della competenza del bilancio di previsione per l'anno 2005 di fondi statali assegnati alla Regione nell'anno 2004 e non impegnati – Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di attribuire alla competenza del bilancio di previsione per l'anno in corso i fondi statali assegnati alla Regione nell'anno 2004 e non impegnati entro il termine dell'esercizio finanziario stesso mediante le disposizioni previste al successivo punto 2);

2) di approvare in termini di competenza le seguenti variazioni in aumento allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno 2005:

Cap. 42435 «Spese sui fondi assegnati dallo Stato per

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Est approuvée la création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, des chapitres suivants :

Recettes

Chap. 9770 Programme régional : 3.12.
Codification : 3.4.9.
« Subventions et sanctions destinées au financement du Fonds régional pour l'insertion professionnelle des personnes handicapées »

Dépenses

Chap. 26920 Programme régional : 2.2.2.16.
Codification : 1.1.1.6.3.2.10.02.
« Initiatives à valoir sur le Fonds régional pour l'insertion professionnelle des personnes handicapées » ;

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 105 du 24 janvier 2005,

portant inscription au budget prévisionnel 2005 des crédits alloués à la Région en 2004 par l'État et non engagés, ainsi que rectification dudit budget et du budget de gestion y afférent.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les crédits alloués à la Région en 2004 par l'État et non engagés avant la fin de l'exercice budgétaire y afférent sont inscrits au budget prévisionnel de l'année en cours, aux termes du point 2) de la présente délibération ;

2) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les augmentations de la partie dépenses du budget prévisionnel 2005 de la Région mentionnées ci-après :

Chap. 42435 « Dépenses à valoir sur les fonds alloués par

	l'attuazione di programmi interregionali» 379.335,49
Cap. 47006	«Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento di interventi nelle aree sottoutilizzate in applicazione di Intese istituzionali di programma e Accordi di programma-quadro tra lo Stato e la Regione» 314.355,70
Cap. 64958	«Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di cofinanziamento a favore dei sistemi turistici locali per i progetti di sviluppo che interessino ambiti interregionali o sovra-regionali» 1.496.667,20;

3) di dare atto che il disequilibrio del bilancio di previsione per l'anno in corso sarà sanato con la legge di assestamento, mediante la destinazione di pari importo dell'avanzo di amministrazione, di cui all'art. 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90;

4) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni in aumento per l'anno 2005:

Cap. 42435	
Struttura dirigenziale	«Servizio politiche comunitarie»
Obiettivo gestionale 061102	«Gestione programmi multisettoriali e di cooperazione transfrontaliera»
Rich. 11256	(di nuova istituzione) «Attuazione di programmi interregionali» 379.335,49
Cap. 47006	
Struttura dirigenziale	«Direzione politiche e programmi comunitari e statali»
Obiettivo gestionale 191001	«Programmazione, coordinamento e finanziamento di programmi a valere sui fondi comunitari e statali»
Rich. 12675	(di nuova istituzione) «Spese per assistenza tecnica a supporto degli interventi nelle aree sottoutilizzate» 314.355,70

	l'État pour la réalisation de programmes interrégionaux » 379 335,49
Chap. 47006	« Dépenses à valoir sur les crédits attribués par l'État pour le financement d'actions dans les zones sous-utilisées, en application d'ententes institutionnelles de programme et d'accords de programme cadre entre l'État et la Région » 314 355,70
Chap. 64958	« Dépenses à valoir sur les fonds alloués par l'État pour le cofinancement, dans le cadre des systèmes touristiques locaux, des projets de développement interrégionaux ou supra-régionaux » 1496 667,20

3) Le déséquilibre du budget prévisionnel de l'année en cours sera corrigé par une part correspondante de l'excédent budgétaire visé à la loi portant rajustement du budget, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 ;

4) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, est modifiée du fait des augmentations énumérées ci-après, au titre de 2005 :

Chap. 42435	
Structure de direction	« Service des politiques communautaires »
Objectif de gestion 061102	« Gestion des programmes multisectoriels et de coopération transfrontalière »
Détail 11256	(nouveau détail) « Réalisation de programmes interrégionaux » 379 335,49
Chap. 47006	
Structure de direction	« Direction des politiques et des programmes communautaires et nationaux »
Objectif de gestion 191001	« Planification, coordination et financement des programmes à valoir sur des fonds communautaires et étatiques »
Détail 12675	(nouveau détail) « Dépenses pour l'assistance technique de soutien à la réalisation d'actions dans les zones sous-utilisées » 314 355,70

Cap. 64958

Struttura
dirigenziale «Direzione promozione e sviluppo atti-
vità turistiche e sportive»

Obiettivo gestionale
171010 (di nuova istituzione)
«Realizzazione di progetti di sviluppo
interregionali nell'ambito di sistemi tu-
ristici locali»

Rich. 12705 (di nuova istituzione)
«Progetto "Portale telematico interre-
gionale di promozione turistica"»
1.496.667,20;

5) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 24 gennaio 2005, n. 106.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2005 e a quello pluriennale 2005/2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione di cui alla DGR n. 4241 del 22.11.2004 concernente approvazione del programma definitivo degli interventi FoSPI, di cui alla L.R. n. 48/1995 e successive modificazioni, per il triennio 2004/2006, approvata dopo la presentazione al Consiglio regionale dei bilanci suddetti.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza, le seguenti variazioni allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno finanziario 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007:

in diminuzione

Cap. 21245 «Fondo per l'attuazione di programmi trien-
nali (relativi al Fondo per speciali program-
mi di investimento)»

anno 2005	Euro	13.247.769,00
anno 2006	Euro	6.303.789,00

in aumento

Cap. 21265 «Trasferimento agli enti locali per il recupe-
ro a funzioni pubbliche di fabbricati di inte-

Chap. 64958

Structure
de direction « Direction de la promotion et de l'es-
sor des activités touristiques et
sportives »

Objectif de gestion
171010 (nouvel objectif)
« Réalisation de projets interrégionaux
de développement dans le cadre des
systèmes touristiques locaux »

Détail 12705 (nouveau détail)
« Projet Portail télématique interrégio-
nal de promotion touristique »
1 496 667,20

5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième ali-
néa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre
1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale
n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 106 du 24 janvier 2005,

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget plu-
riennal 2005/2007 de la Région, ainsi que le budget de
gestion y afférent, du fait de l'application de la DGR
n° 4241 du 22 novembre 2004, portant approbation du
plan définitif des actions FoSPI visées à la LR
n° 48/1995 modifiée, au titre de la période 2004/2006,
approuvée après la présentation au Conseil régional des
budgets susmentionnés.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les
rectifications de la partie *dépenses* du budget prévisionnel
2005 et du budget pluriennal 2005/2007 de la Région indi-
quées ci-après :

Diminution

Chap. 21245 « Dépenses pour la réalisation des plans
triennaux du Fonds pour les plans spéciaux
d'investissement »

année 2005	13 247 769,00 euros
année 2006	6 303 789,00 euros

Augmentation

Chap. 21265 « Dépenses pour la réhabilitation à des fins
d'usage public de bâtiments d'intérêt histo-

	resse storico, artistico o ambientale a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	893.262,00
	anno 2006	Euro	536.626,00
Cap. 21275	«Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di acquedotti a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	2.540.442,00
	anno 2006	Euro	966.420,00
Cap. 21285	«Trasferimento agli enti locali per opere di ripristino e di riqualificazione ambientale a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	2.398.762,00
	anno 2006	Euro	599.159,00
Cap. 21290	«Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di edifici scolastici di rilevante interesse locale a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	4.382.355,00
	anno 2006	Euro	2.632.692,00
Cap. 21305	«Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di autorimesse e parcheggi a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	2.059.740,00
	anno 2006	Euro	984.233,00
Cap. 21325	«Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di impianti sportivi a valere sul FoSPI»		
	anno 2005	Euro	973.208,00
	anno 2006	Euro	584.659,00

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni:

in diminuzione

Cap. 21245

Struttura dirigenziale «Direzione Programmazione e valutazione investimenti»

Obiettivo gestionale 164001 «Programmazione, coordinamento e fi-

rique, artistico ou environnemental, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 893 262,00 euros
année 2006 536 626,00 euros

Chap. 21275 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de réseaux d'adduction d'eau, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 2 540 442,00 euros
année 2006 966 420,00 euros

Chap. 21285 « Virement de crédits aux collectivités locales pour des ouvrages de restauration de l'environnement et de réaménagement des sites, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 2 398 762,00 euros
année 2006 599 159,00 euros

Chap. 21290 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de bâtiments scolaires d'intérêt local, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 4 382 355,00 euros
année 2006 2 632 692,00 euros

Chap. 21305 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de garages et parkings, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 2 059 740,00 euros
année 2006 984 233,00 euros

Chap. 21325 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de structures sportives, à valoir sur le FoSPI »

année 2005 973 208,00 euros
année 2006 584 659,00 euros

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004 portant adoption du budget de gestion pluriannuel 2005/2007, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application, est modifiée comme suit :

Diminution

Chap. 21245

Structure de direction « Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements »

Objectif de gestion 164001 « Planification, coordination et finance-

	nanziamento di speciali programmi regionali di investimento a favore di Enti Locali»				ment des plans régionaux spéciaux d'investissement au profit des collectivités locales »	
Rich. 10038	«Programma 2004/2006»			Détail 10038	« Plan 2004/2006 »	
	anno 2005	Euro	13.247.769,00		année 2005	13 247 769,00 euros
	anno 2006	Euro	6.303.789,00		année 2006	6 303 789,00 euros
	<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>	
Cap. 21275				Chap. 21275		
Struttura dirigenziale	«Direzione Assetto del territorio e risorse idriche»			Structure de direction	« Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques »	
Obiettivo gestionale 152003	«Programmazione e realizzazione delle opere di captazione, stoccaggio e distribuzione dell'acqua destinata al consumo umano, relative ai principali schemi idrici regionali»			Objectif de gestion 152003	« Planification et réalisation des ouvrages de captage, de stockage et de distribution des eaux destinées à la consommation humaine relatifs aux principaux schémas hydriques régionaux »	
Rich. 13156	(di nuova istituzione) «Lavori di manutenzione straordinaria acquedotto Grand Haury-La Crete e interno frazione La Crete con ripristini e sistemazioni-Comune di Arvier»			Détail 13156	(nouveau détail) « Travaux d'entretien extraordinaire du réseau d'adduction d'eau entre les hameaux de Grand-Haury et de La Crête et à l'intérieur de celui-ci, dans la commune d'Arvier »	
	anno 2005	Euro	426.290,00		année 2005	426 290,00 euros
Rich. 13157	(di nuova istituzione) «Rifacimento acquedotto e fognatura della fraz. Septumian. Completamento dell'acquedotto della zona ad ovest del Comune di Chambave»			Détail 13157	(nouveau détail) « Réfection du réseau d'adduction d'eau et des égouts du hameau de Septumian. Achèvement du réseau d'adduction d'eau de la zone à l'ouest de la commune de Chambave »	
	anno 2005	Euro	288.803,00		année 2005	288 803,00 euros
	anno 2006	Euro	173.499,00		année 2006	173 499,00 euros
Rich. 13158	(di nuova istituzione) «Captazione delle sorgenti di Ponteilles e di adduzione dell'acqua alle vasche dell'acquedotto comunale – Comune di Charvensod»			Détail 13158	(nouveau détail) « Captage des sources de Ponteilles et adduction des eaux aux réservoirs du réseau communal de distribution d'eau – Commune de Charvensod »	
	anno 2005	Euro	179.966,00		année 2005	179 966,00 euros
	anno 2006	Euro	108.115,00		année 2006	108 115,00 euros
Rich. 13159	(di nuova istituzione) «Realizzazione impianti di telecontrollo delle vasche dell'acquedotto comunitario, sistemazione pozzetti e sostituzione tratti di condotta – Comunità Montana Grand Combin»			Détail 13159	(nouveau détail) « Réalisation de systèmes de télé-surveillance des réservoirs du réseau communautaire d'adduction d'eau, réaménagement des puisards et remplacement d'une partie des canalisations – Communauté de montagne Grand-Combin »	
	anno 2005	Euro	754.840,00		année 2005	754 840,00 euros

	anno 2006	Euro	453.474,00		année 2006		453.474,00 euros
Rich. 13160	(di nuova istituzione) «Rifacimento dell'acquedotto, fognatura, canalizzazione acque irrigue e predisposizione linee dell'impianto di illuminazione – Comune di Morgex»			Détail 13160	(nouveau détail) « Réfection du réseau d'adduction d'eau, des égouts et de la canalisation des eaux d'irrigation, ainsi que pose des lignes du système d'éclairage – Commune de Morgex »		
	anno 2005	Euro	505.473,00		année 2005		505 473,00 euros
Rich. 13161	(di nuova istituzione) «Parziale ricostruzione e razionalizzazione della rete idrica del Villair e dintorni. Ricostruzione serbatoio di Ecloud – Comune di Quart»			Détail 13161	(nouveau détail) « Reconstruction partielle et rationalisation du réseau d'adduction d'eau du Villair et de ses environs. Reconstruction du réservoir d'Écloud – Commune de Quart »		
	anno 2005	Euro	385.070,00		année 2005		385 070,00 euros
	anno 2006	Euro	231.332,00		année 2006		231 332,00 euros
Cap. 21305				Chap. 21305			
Struttura dirigenziale	«Direzione Opere edili»			Structure de direction	« Direction du bâtiment »		
Obiettivo gestionale 161003	«Realizzazione degli interventi FoSPI»			Objectif de gestion 161003	« Réalisation des actions FoSPI »		
Rich. 13162	(di nuova istituzione) «Autorimessa Vigili del Fuoco volontari – Comune di Brissogne»			Détail 13162	(nouveau détail) « Garage des sapeurs-pompiers volontaires – Commune de Brissogne »		
	anno 2005	Euro	161.220,00		année 2005		161 220,00 euros
Rich. 13163	(di nuova istituzione) «Parcheggio pubblico e autorimessa mezzi dei Vigili del Fuoco volontari in loc. Plan d'Introd – Comune di Introd»			Détail 13163	(nouveau détail) « Parking public et garage des véhicules des sapeurs-pompiers volontaires, à Plan-d'Introd – Commune d'Introd »		
	anno 2005	Euro	260.191,00		année 2005		260 191,00 euros
Rich. 13164	(di nuova istituzione) «Piano comunale dei parcheggi – Comune di Rhêmes-Saint-Georges»			Détail 13164	(nouveau détail) « Plan communal des parkings – Commune de Rhêmes-Saint-Georges »		
	anno 2005	Euro	515.590,00		année 2005		515 590,00 euros
	anno 2006	Euro	309.743,00		année 2006		309 743,00 euros
Rich. 13165	(di nuova istituzione) «Sistemazione di aree da destinarsi a parcheggio pubblico a servizio delle località comunali attualmente carenti di tali infrastrutture – Comune di Saint-Denis»			Détail 13165	(nouveau détail) « Réaménagement des aires destinées à accueillir un parking public desservant les hameaux caractérisés par une carence de ce type d'infrastructure – Commune de Saint-Denis »		
	anno 2005	Euro	532.113,00		année 2005		532 113,00 euros
	anno 2006	Euro	319.669,00		année 2006		319 669,00 euros
Rich. 13166	(di nuova istituzione) «Costruzione di parcheggio comunale e			Détail 13166	(nouveau détail) « Construction d'un parking communal		

	autorimessa in località Forge – Comune di Valpelline»				et d'un garage à Forge – Commune de Valpelline »	
	anno 2005	Euro	590.626,00		année 2005	590 626,00 euros
	anno 2006	Euro	354.821,00		année 2006	354 821,00 euros
Cap. 21285					Chap. 21285	
Struttura dirigenziale	«Direzione Opere edili»				Structure de direction	« Direction du bâtiment »
Obiettivo gestionale 161004	«Realizzazione, adeguamento, recupero di strutture edilizie pubbliche e di proprietà pubblica»				Objectif de gestion 161004	« Réalisation, mise aux normes et réhabilitation de bâtiments publics et appartenant à des établissements publics »
Rich. 13167	(di nuova istituzione) «Ripavimentazione strada del borgo da Piazza Duc all'incrocio con Via Pellissier, con inserimento di arredo urbano e riordino delle reti tecnologiche comprese le piazze – Comune di Châtillon»				Détail 13167	(nouveau détail) « Repavage de la route du bourg entre la place Duc et le croisement avec la rue Pellissier (places comprises), mise en place de mobilier urbain et réaménagement des réseaux technologiques – Commune de Châtillon »
	anno 2005	Euro	709.383,00		année 2005	709 383,00 euros
	anno 2006	Euro	426.165,00		année 2006	426 165,00 euros
Rich. 13168	(di nuova istituzione) «Intervento integrato di riqualificazione miglioramento viabilità e adeguamento reti di urbanizzazione primaria in loc. Issologne – Comune di Nus»				Détail 13168	(nouveau détail) « Actions intégrées de requalification et d'amélioration de la voirie, ainsi que de mise aux normes des équipements collectifs à Issologne – Commune de Nus »
	anno 2005	Euro	287.960,00		année 2005	287 960,00 euros
	anno 2006	Euro	172.994,00		année 2006	172 994,00 euros
Rich. 13169	(di nuova istituzione) «Adeguamento e potenziamento reti tecnologiche e recupero funzionale e ambientale della zona industriale Les Îles – Comune di Pollein»				Détail 13169	(nouveau détail) « Mise aux normes et renforcement des réseaux technologiques, ainsi que réaménagement et réhabilitation environnementale du site industriel Les Îles – Commune de Pollein »
	anno 2005	Euro	1.178.383,00		année 2005	1 178 383,00 euros
Rich. 13170	(di nuova istituzione) «Riqualificazione dei poli principali delle aree pedonali del capoluogo mediante trasformazione dell'area centrale del capoluogo e ripavimentazione e arredo dello spiazzo antistante la chiesa – Comune di Saint-Nicolas»				Détail 13170	(nouveau détail) « Requalification des principaux pôles des aires piétonnes du chef-lieu, comportant la transformation de la zone centrale de ce dernier, ainsi que le repavage et l'aménagement de l'esplanade devant l'église – Commune de Saint-Nicolas »
	anno 2005	Euro	223.036,00		année 2005	223 036,00 euros
Cap. 21265					Chap. 21265	
Struttura dirigenziale	«Servizio Catalogo e beni architettonici»				Structure de direction	« Service du catalogue et des biens architecturaux »

Obiettivo gestionale 133103	«Programmazione e gestione degli interventi finalizzati alla tutela, conservazione e valorizzazione dei beni architettonici»			Objectif de gestion 133103	« Planification et gestion des actions visant à la protection, à la conservation et à la valorisation des biens architecturaux »		
Rich. 13171	(di nuova istituzione) «Recupero del forte di Machaby da destinare ad ostello della gioventù e di adeguamento della segnaletica turistica dei sentieri – Comune di Arnad»			Détail 13171	(nouveau détail) « Réhabilitation du fort de Machaby, destiné à accueillir une auberge de la jeunesse et réaménagement de la signalisation touristique des sentiers – Commune d'Arnad »		
	anno 2005	Euro	663.131,00		année 2005	633 131,00 euros	
	anno 2006	Euro	398.380,00		année 2006	398 380,00 euros	
Rich. 13172	(di nuova istituzione) «Ristrutturazione di fabbricato da adibire a scuola elementare, materna e biblioteca – Comune di Rhêmes-Notre-Dame»			Détail 13172	(nouveau détail) « Rénovation d'un bâtiment destiné à accueillir l'école élémentaire, l'école maternelle et la bibliothèque – Commune de Rhêmes-Notre-Dame »		
	anno 2005	Euro	230.131,00		année 2005	230 131,00 euros	
	anno 2006	Euro	138.246,00		année 2006	138 246,00 euros	
Cap. 21325				Chap. 21325			
Struttura dirigenziale	«Direzione Opere edili»			Structure de direction	« Direction du bâtiment »		
Obiettivo gestionale 161003	«Realizzazione degli interventi FoSPI»			Objectif de gestion 161003	« Réalisation des actions FoSPI »		
Rich. 13173	(di nuova istituzione) «Completamento e adeguamento funzionale dell'area sportiva in loc. Pricuré del Comune di Saint-Pierre»			Détail 13173	(nouveau détail) « Achèvement et mise aux normes fonctionnelles de l'aire sportive à Pricuré, dans la commune de Saint-Pierre »		
	anno 2005	Euro	973.208,00		année 2005	973 208,00 euros	
	anno 2006	Euro	584.659,00		année 2006	584 659,00 euros	
Cap. 21290				Chap. 21290			
Struttura dirigenziale	«Direzione Opere edili»			Structure de direction :	« Direction du bâtiment »		
Obiettivo gestionale 161003	«Realizzazione degli interventi FoSPI»			Objectif de gestion 161003	« Réalisation des actions FoSPI »		
Rich. 13174	(di nuova istituzione) «Ampliamento, adeguamento alle normative antincendio e di abbattimento delle barriere architettoniche della scuola media Viglino in Comune di Villeneuve – Comunità Montana Grand Paradis»			Détail 13174	(nouveau détail) « Agrandissement, mise aux normes de sécurité incendie et élimination des barrières architecturales de l'école moyenne Viglino, dans la commune de Villeneuve – Communauté de montagne Grand-Paradis »		
	anno 2005	Euro	1.995.574,00		année 2005	1 995 574,00 euros	
	anno 2006	Euro	1.198.850,00		année 2006	1 198 850,00 euros	
Rich. 13175	(di nuova istituzione)			Détail 13175	(nouveau détail)		

	«Adeguamento normativo ed ampliamento di edificio scolastico – Comune di La Salle»				
		anno 2005	Euro	1.008.557,00	
		anno 2006	Euro	605.895,00	
Rich. 13176	(di nuova istituzione) «Riorganizzazione con ampliamento e ristrutturazione delle scuole comunali di Berriaz – Comune di Montjovet»				
		anno 2005	Euro	372.028,00	
		anno 2006	Euro	223.488,00	
Rich. 13177	(di nuova istituzione) «Scuola elementare e materna in loc. Bret: interventi di adeguamento alla normativa antincendi e di abbattimento barriere architettoniche; ampliamento palestra e scuola materna; manutenzioni straordinarie – Comune di Saint-Christophe»				
		anno 2005	Euro	1.006.196,00	
		anno 2006	Euro	604.459,00	

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 24 gennaio 2005, n. 107.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2005 e a quello pluriennale 2005/2007 tra obiettivi programmatici diversi in applicazione dell'art. 36, comma 3 della Legge regionale 9 dicembre 2004, n. 30 recante «Disposizioni per la formazione del bilancio della Regione Autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2005/2007)» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le seguenti variazioni di competenza e di cassa allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno finanziario 2005 e la conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2005/2007 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 4879 in data 30 dicembre 2004:

Struttura
dirigenziale

«Dipartimento Industria, Artigianato ed Energia»

	« Mise aux normes et agrandissement d'un bâtiment scolaire – Commune de La Salle »				
		année 2005		1 008 557,00 euros	
		année 2006		605 895,00 euros	
Détail 13176	(nouveau détail) « Agrandissement et rénovation des écoles communales de Berriaz – Commune de Montjovet »				
		année 2005		372 028,00 euros	
		année 2006		223 488,00 euros	
Détail 13177	(nouveau détail) « École élémentaire et maternelle de Bret : travaux de mise aux normes de sécurité incendie et élimination des barrières architecturales, agrandissement du gymnase et de l'école maternelle ; entretien extraordinaire – Commune de Saint-Christophe »				
		année 2005		1 006 196,00 euros	
		année 2006		604 459,00 euros	

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 107 du 24 janvier 2005,

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget pluriannuel 2005/2007 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, en application du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 30 du 9 décembre 2004 portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2005/2007).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications de la partie dépenses du budget prévisionnel 2005 et du budget pluriannuel 2005/2007, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 4879 du 30 décembre 2004, indiquées ci-après :

Structure
de direction

« Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie »

in diminuzione

Obiettivo programmatico n. 2.1.2. «Istituzioni diverse»	
Cap. 20080	Finanziamento della Camera valdostana delle imprese e delle professioni
	competenza 400.000,00; cassa 100.000,00;
Obiettivo gestionale n. 081001	«Funzionamento e organizzazione dei servizi del Dipartimento»
Rich. 11067	Finanziamento annuale della camera valdostana delle imprese e delle professioni ai sensi dell'art. 12, comma 3 della l.r. 20 maggio 2002, n. 7
	400.000,00;

in aumento

Obiettivo programmatico n. 2.1.2. «Istituzioni diverse»	
Cap. 20085	Spese per il funzionamento, nella fase di avviamento, della Camera valdostana delle imprese e delle professioni ivi comprese le spese per l'acquisto di beni e servizi e gli oneri relativi agli organi camerali
	competenza 200.000,00; cassa 50.000,00;
Obiettivo gestionale n. 081001	«Funzionamento e organizzazione dei servizi del Dipartimento»
Rich. 12876	(di nuova istituzione) Spese per il funzionamento, nella fase di avviamento, della camera valdostana delle imprese e delle professioni ivi comprese le spese per l'acquisto di beni e servizi e gli oneri relativi
	200.000,00;
Obiettivo programmatico n. 2.1.6.01. «Consulenze e incarichi»	
Cap. 21845	Spese per il conferimento di incarichi nella fase di avviamento della Camera valdostana delle imprese e delle professioni
	competenza 200.000,00; cassa 50.000,00;
Obiettivo gestionale n. 081001	«Funzionamento e organizzazione dei servizi del Dipartimento»

diminution

Objectif programmatique 2.1.2. « Institutions diverses »	
Chap. 20080	« Financement de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales»
	exercice budgétaire 400 000,00 fonds de caisse 100 000,00
Objectif de gestion 081001	« Fonctionnement et organisation des services du Département »
Détail 11067	« Financement annuel de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, au sens du troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 7 du 20 mai 2002 »
	400 000,00

augmentation

Objectif programmatique 2.1.2. « Institutions diverses »	
Chap. 20085	« Dépenses pour le démarrage des activités de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, y compris les dépenses d'achat de biens et de services et les charges relatives aux organes de ladite Chambre »
	exercice budgétaire 200 000,00 fonds de caisse 50 000,00
Objectif de gestion 081001	« Fonctionnement et organisation des services du Département »
Détail 12876	(nouveau détail) « Dépenses pour le démarrage des activités de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, y compris les dépenses d'achat de biens et de services et les charges relatives aux organes de ladite Chambre »
	200 000,00
Objectif programmatique 2.1.6.01 « Conseils et mandats »	
Chap. 21845	« Dépenses pour l'attribution de mandats lors du démarrage des activités de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales »
	exercice budgétaire 200 000,00 fonds de caisse 50 000,00
Objectif de gestion 081001	« Fonctionnement et organisation des services du Département »

Rich. 12877 (di nuova istituzione)
Spese per il conferimento di incarichi
nella fase di avviamento della camera
valdostana delle imprese e delle profes-
sioni 200.000,00;

2. di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la Comunità Montana Valdigne Mont Blanc, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'impianto di depurazione delle acque reflue a servizio della Comunità Montana Valdigne Mont Blanc, sito nel Comune di LA SALLE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il Sig. Riccardo ROLLANDIN di SAINT-VINCENT, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla costruzione di capannoni

Détail 12877 (nouveau détail) « Dépenses pour l'attribution de mandats lors du démarrage des activités de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales » 200 000,00

2) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la Communauté de montagne Valdigne Mont Blanc, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant une station d'épuration des eaux usées, destinée à desservir la Communauté de montagne Valdigne Mont Blanc, et située dans la commune de LA SALLE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que M. Riccardo ROLLANDIN de SAINT-VINCENT, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant la construction de hangars

artigianali-industriali in loc. Champlong, nel Comune di SAINT-VINCENT.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di COURMAYEUR. Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 5.

Variante non sostanziale n. 11 P.R.G.C. – modifica ad art. 42 delle N.T.A. – esame osservazioni e approvazione.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1) di prendere atto delle avvenute osservazioni presentate dalla Soc. ARETÙ S.r.l. nel documento allegato A) citato in premessa e di respingere le stesse per le motivazioni riportate nelle premesse medesime;

2) di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 11 per la modifica dell'art. 42 delle N.T.A. (Norme transitorie) consistente in nuovo comma inteso a sospendere temporaneamente le concessioni edilizie riguardanti aziende alberghere di tipo R.T.A., come da testo riportato nella delibera di adozione n. 60/04 del 18.10.2004;

3) di dare mandato al Sindaco affinché venga dato seguito, a mezzo dei competenti uffici comunali, alla procedura prevista dall'art. 16, 3° comma della L.R. 1/98 (pubblicazione nel B.U.R. e trasmissione nei successivi 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica).

artisanaux et industriels à Champlong, dans la commune de SAINT-VINCENT.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de COURMAYEUR. Délibération n° 5 du 17 janvier 2005,

portant approbation de la variante non substantielle n° 11 du PRGC, relative à la modification de l'art. 42 des normes techniques d'application, et examen des observations y afférentes.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1) Il est pris acte des observations présentées par la société «ARETÙ srl» dans la note annexée sous A et citée au préambule. Lesdites observations sont rejetées pour les raisons indiquées au préambule susdit ;

2) Est approuvée la variante non substantielle n° 11 du PRGC, relative à la modification de l'art. 42 des normes techniques d'application (Dispositions transitoires), soit à l'insertion d'un nouvel alinéa portant suspension temporaire de la délivrance des permis de construire concernant les établissements hôteliers du type RTA, conformément au texte visé à la délibération n° 60/04 du 18 octobre 2004 ;

3) Le syndic est mandaté à l'effet de charger les bureaux communaux compétents de l'application de la procédure visée au troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 (Publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région et transmission de celle-ci, dans les trente jours qui suivent, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme).

Comune di COURMAYEUR. Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 6.

Variante non sostanziale n. 12 P.R.G.C. – modifica art. 24 – approvazione.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1) di prendere atto della mancata presentazione di osservazioni da parte dei cittadini;

2) di prendere atto di quanto comunicato dalla Direzione Urbanistica dell'Assessorato regionale Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche con nota del 27.12.04 prot. n. 26764/UR;

3) di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 12 per la modifica dell'art. 24 (disciplina degli interventi in zona C) consistente in aggiunta di nuovo comma atto a consentire attività di «casa per ferie» all'interno dell'edificio di proprietà della Casa Parrocchiale Santa Margherita (chiesa di Entrèves), come da testo riportato nella delibera di adozione n. 60/04 del 18.10.04.

4) di dare mandato al Sindaco affinché venga dato seguito, a mezzo dei competenti uffici comunali, alla procedura prevista dall'art. 16, 3° comma della L.R. 11/98 (pubblicazione nel BUR e trasmissione nei successivi 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica).

Comune di DOUES. Deliberazione 27 gennaio 2005, n. 7.

Approvazione variante non sostanziale adottata con deliberazione di C.C. n. 25 del 24.11.2004 «Sottozona individuata nella zona «A7» – Planavilla (Realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)».

IL SINDACO

Rende noto che in data 24.11.2004 si è proceduto ad adottare con delibera di Consiglio Comunale n. 25 una variante non sostanziale relativa all'individuazione di una sottozona individuata nella zona «A7» – Planavilla, realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici;

Preso atto della lettera Prot. 1257/UR del 20.01.2005 della Direzione urbanistica, ai sensi dell'art. 16, comma 1, della Legge Regionale 06.04.1998, n. 11;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Richiamata la deliberazione di Consiglio Comunale n. 25 del 24.11.2004 – esecutiva ai sensi di legge – avente ad oggetto «Adozione di P.U.D. relativamente alla sottozo-

Commune de COURMAYEUR. Délibération n° 6 du 17 janvier 2005,

portant approbation de la variante non substantielle n° 12 du PRGC, relative à la modification de l'art. 24.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1) Il est pris acte du fait qu'aucune observation n'a été présentée par les citoyens ;

2) Il est pris acte des observations formulées par la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics dans sa lettre du 27 décembre 2004, réf. n° 26764/UR ;

3) Est approuvée la variante non substantielle n° 12 du PRGC, relative à la modification de l'art. 24 (Réglementation des travaux dans la zone C), soit à l'insertion d'un nouvel alinéa autorisant l'utilisation en tant que « maison de vacances » d'un immeuble propriété de la Paroisse Sainte-Marguerite (église d'Entrèves), conformément au texte visé à la délibération n° 60/04 du 18 octobre 2004 ;

4) Le syndic est mandaté à l'effet de charger les bureaux communaux compétents de l'application de la procédure visée au troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 (Publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région et transmission de celle-ci, dans les trente jours qui suivent, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme).

Commune de DOUES. Délibération n° 7 du 27 janvier 2005,

portant approbation variante non substantielle adoptée par délibération n° 25 du 24.11.2004 du C.C. « Sous-zone identifiée dans la zone « A7 » – Planavilla (Réalisation d'un parking et d'un garage publics) ».

LE SYNDIC

Informe qu'en date du 24.11.2004, il a été procédé à l'adoption par délibération n° 25 du Conseil Communal d'une variante non substantielle relative à l'identification d'une sous-zone repérée dans la zone A7– Planavilla, réalisation d'un parking et d'un garage publics ;

A pris acte de la lettre Prot. 1257/UR du 20.01.2005 de la Direction de l'Urbanisme, aux termes de l'art. 16, alinéa 1, de la Loi Régionale n° 11 du 06.04.1998,

LE CONSEIL COMMUNAL

Rappelée la délibération du Conseil Communal n° 25 du 24.11.2004 – exécutive aux termes de la loi – ayant pour objet « Adoption de P.U.D. relativement à la sous-zone re-

na individuata nella zona "A7" – Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)»;

Vista la pubblicazione all'albo pretorio in data 13.12.2004 e sugli organi di informazione;

Vista la lettera prot. 1257/UR del 20.01.2005 della Direzione Urbanistica relativa alla variante non sostanziale di cui alla deliberazione n. 25 del 24.11.2004;

Preso atto che in seguito alle suddette pubblicazioni non sono state presentate osservazioni da parte della popolazione;

Preso atto che l'Amministrazione Comunale, in seguito all'analisi delle lettera della Direzione Urbanistica, ribadisce quanto specificato nella deliberazione Consiliare n. 25 del 24.11.2004 avente ad oggetto «Adozione di P.U.D. costituente adozione di variante non sostanziale al P.R.G.C. relativamente alla sottozona individuata nella zona "A7" – Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)»;

Dopo ampia analisi e discussione, alla quale hanno partecipato tutti i consiglieri intervenuti;

Preso atto delle indicazioni ed indirizzi del P.T.P. e delle disposizioni contenute nella L.R. 06.04.1998 n. 11 e nel provvedimento attuativo n. 418/99;

Visto lo Statuto Comunale;

Vista la L.R. 07.12.1998, n. 54 aggiornata alla L.R. 31.03.2003, n. 8;

Vista la L.R. 06.04.1998 n. 11;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 9 comma 1 lettera d) della L.R. 19.08.1998 n. 46, il Segretario Comunale, visti i pareri interni dei responsabili dei relativi servizi e facendoli propri, esprime parere favorevole di legittimità di cui all'art. 59 comma 2 della L.R. 23.10.1995 n. 45;

Ad unanimità di voti favorevoli palesemente espressi nei modi di legge;

delibera

1. di dare atto che non sono state presentate osservazioni alla variante in oggetto da parte della popolazione;

2. di prendere atto della nota prot. 1257/UR del 20.01.2005 dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Urbanistica;

3. di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 14 della L.R. 06.04.1998 n. 11 concernente l'individuazione della sottozona specifica nella zona A7 (Planavilla);

pérée dans la zone « A7 » – Planavilla (réalisation parking et garage publics) »;

Vu la publication au tableau d'affichage de la mairie en date du 13.12.2004 et sur les organes d'information ;

Vu la lettre prot. 1257/UR du 20.01.2005 de la Direction de l'Urbanisme relative à la variante non substantielle dont à la délibération n° 25 du 24.11.2004 ;

A pris acte que suite aux susdites publications aucune critique n'a été formulée par la population ;

A pris acte que l'Administration Communale, suite à l'examen des lettres de la Direction de l'Urbanisme, confirme ce qui a été spécifié dans la délibération du Conseil n° 25 du 24.11.2004 ayant pour objet « Adoption de P.U.D. constituant adoption de variante non substantielle au P.R.G.C. concernant la sous-zone repérée dans la zone "A7" – Planavilla (réalisation parking et garage publics) » ;

Après ample analyse et discussion auxquelles ont participé tous les conseillers qui sont intervenus ;

A pris acte des indications et des orientations du P.T.P. ainsi que des dispositions contenues dans la L.R. n° 11 06.04.1998 et dans le décret d'application n° 418/99 ;

Vu les Statuts Communaux ;

Vu la L.R. n° 54 du 07.12.1998, mise à jour par la L.R. n° 8 du 31.03.2003 ;

Vu la L.R. n° 11 du 06.04.1998 ;

A pris acte qu'aux termes de l'art. 9 alinéa 1 lettre d) de la L.R. n° 46 du 19.08.1998, le Secrétaire Communal, considérant les avis internes des responsables des services relatifs et les faisant siens, exprime un avis favorable de légitimité dont à l'article 59 alinéa 2 de la L.R. n° 45 du 23.10.1995 ;

À l'unanimité des voix favorables manifestement exprimées légalement ;

décide

1. d'informer qu'aucune critique n'a été apportée par la population sur la variante en objet ;

2. de prendre acte de la note prot. 1257/UR du 20.01.2005 émise par l'Assessorat du Territoire, de l'Environnement et des Travaux publics – Direction de l'Urbanisme ;

3. d'approuver la variante non substantielle au P.R.G.C. aux termes de l'art. 14 de la L.R. n° 11 du 06.04.1998 concernant l'identification de la sous zone spécifique dans la zone A7 (Planavilla) ;

4. di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di legge ai sensi della L.R. n. 11/98, art. 16;

5. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è la sig.ra VIERIN Savina, istruttore-geometra.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di DOUES. Deliberazione 27 gennaio 2005, n. 9.

Approvazione P.U.D. adottato con deliberazione di C.C. n. 25 del 24.11.2004 «Sottozona individuata nella zona «A7» – Planavilla».

IL SINDACO

Rende noto che in data 24.11.2004 si è proceduto ad adottare con delibera di Consiglio Comunale n. 25 il P.U.D. relativo all'individuazione di una sottozona individuata nella zona «A7» – Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici);

IL CONSIGLIO COMUNALE

Richiamata la deliberazione di Consiglio Comunale n. 25 del 24.11.2004 – esecutiva ai sensi di legge – avente ad oggetto «Adozione di P.U.D. costituente adozione di variante non sostanziale al P.R.G.C. relativamente alla sottozona individuata nella zona «A7» – Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)»;

Vista la lettera dell'Assessorato Istruzione e Cultura – Servizio Beni Paesaggistici – relativa alla concertazione con la quale si comunica parere favorevole;

Richiamata la deliberazione di Consiglio Comunale n. 7 del 27.01.2005 – esecutiva ai sensi di legge – avente ad oggetto «Approvazione variante non sostanziale adottata con deliberazione di C.C. n. 25 del 24.11.2004 «sottozona individuata nella zona A7 Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)»»;

Vista la pubblicazione all'albo pretorio in data 13.12.2004 e sugli organi di informazione;

Vista la lettera prot. 1257/UR del 20.01.2005 della Direzione Urbanistica relativa alla deliberazione n. 25 del 24.11.2004;

Preso atto che in seguito alle suddette pubblicazioni non sono state presentate osservazioni da parte della popolazione;

Dopo ampia analisi e discussione, alla quale hanno partecipato tutti i consiglieri intervenuti;

Preso atto delle indicazioni ed indirizzi del P.T.P. e del-

4. de déléguer le bureau technique pour procéder aux applications légales aux termes de la L.R. n° 11/98, art. 16 ;

5. d'informer que le responsable de l'exécution de la présente disposition est Mme VIERIN Savina, instructeur-geometre.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de DOUES. Délibération n° 9 du 27 janvier 2005,

portant approbation P.U.D. adoptée par délibération n° 25 du 24.11.2004 du C.C. « Sous-zone identifiée dans la zone « A7 » – Planavilla ».

LE SYNDIC

Informe qu'en date du 24.11.2004 il a été procédé à l'adoption par délibération n° 25 du Conseil Communal d'une variante non substantielle relative à l'identification d'une sous-zone repérée dans la zone A7 – Planavilla (réalisation d'un parking et d'un garage publics) ;

LE CONSEIL COMMUNAL

Rappelée la délibération du Conseil Communal n° 25 du 24.11.2004 – exécutive aux termes de la loi – ayant pour objet « Adoption de P.U.D. constituant adoption de variante non substantielle au P.R.G.C. relativement à la sous-zone repérée dans la zone «A7» – Planavilla (réalisation parking et garage publics) » ;

Vu la lettre de l'Assessorat de l'Éducation et de la Culture – Service des Biens Paysagers – relative à la concertation par laquelle il a été communiqué un avis favorable ;

Rappelée la délibération du Conseil Communal n° 7 du 27.01.2005 – exécutive aux termes de la loi – ayant pour objet « Approbation variante non substantielle adoptée par délibération n° 25 du 24.11.2004 du C.C. «sous-zone repérée dans la zone «A7» – Planavilla (réalisation parking et garage publics)» » ;

Vu la publication au tableau d'affichage de la mairie en date du 13.12.2004 et sur les organes d'information;

Vu la lettre prot. 1257/UR du 20.01.2005 de la Direction de l'Urbanisme relative à la délibération n° 25 du 24.11.2004 ;

A pris acte que suite aux susdites publications aucune critique n'a été émise par la population ;

Après ample analyse et discussion auxquelles ont participé tous les conseillers qui sont intervenus ;

A pris acte des indications et orientations du P.T.P. et

le disposizioni contenute nella L.R. 06.04.1998 n. 11 e nel provvedimento attuativo n. 418/99;

Visto lo Statuto Comunale;

Vista la L.R. 07.12.1998, n. 54 aggiornata alla L.R. 31.03.2003, n. 8;

Vista la L.R. 06.04.1998 n. 11;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 9 comma 1 lettera d) della L.R. 19.08.1998 n. 46, il Segretario Comunale, visti i pareri interni dei responsabili dei relativi servizi e facendoli propri, esprime parere favorevole di legittimità di cui all'art. 59 comma 2 della L.R. 23.10.1995 n. 45;

ad unanimità di voti favorevoli palesemente espressi nei modi di legge;

delibera

1. di dare atto che non sono state presentate osservazioni alla variante in oggetto da parte della popolazione;

2. di prendere atto della nota prot. 1257/UR del 20.01.2005 dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Urbanistica;

3. di ribadire quanto riportato nella deliberazione consiliare n. 25 del 24.11.2004 «Adozione di P.U.D. costituente adozione di variante non sostanziale al P.R.G.C. relativamente alla sottozona individuata nella zona "A7" – Planavilla (realizzazione parcheggio e autorimessa pubblici)» e di approvare il P.U.D. adottato con deliberazione di Consiglio Comunale n. 25 del 24.11.2004 relativo alla sottozona individuata nella zona A7 Planavilla;

4. di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di legge ai sensi della L.R. n. 11/98, art. 16;

5. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è la sig.ra VIERIN Savina, istruttore-geometra.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 2 febbraio 2005, n. 2.

Variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. del Comune di ÉTROUBLES relativo alla modifica del previsto tracciato relativo all'accesso del Borgo da sud-ovest – Presa d'atto osservazioni e approvazione ai sensi dell'art. 16 L.R. 11/98.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

des dispositions contenues dans la L.R. n°11 du 06.04.1998 et dans le décret d'application n° 418/99 ;

Vu les Statuts Communaux ;

Vu la L.R. n° 54 du 07.12.1998, mise à jour par la L.R. n° 8 du 31.03.2003 ;

Vu la L.R. n° 11 du 06.04.1998 ;

A pris acte qu'aux termes de l'art. 9 alinéa 1 lettre d) de la L.R. n° 46 du 19.08.1998, le Secrétaire Communal, considérant les avis internes des responsables des services relatifs et les faisant siens, exprime un avis favorable de légitimité dont à l'article 59 alinéa 2 de la L.R. n° 45 du 23.10.1995;

à l'unanimité des voix favorables manifestement exprimées légalement ;

décide

1. d'informer qu'aucune critique n'a été apportée par la population sur la variante en objet ;

2. de prendre acte de la note prot. 1257/UR du 20.01.2005 émise par l'Assessorat du Territoire, de l'Environnement et des Travaux publics – Direction de l'Urbanisme ;

3. d'approuver ce qui a été reporté dans la délibération n° 25 du 24.11.2004 du Conseil « Adoption P.U.D. constituant adoption de variante non substantielle au P.R.G.C. relativement à la sous-zone identifiée dans la zone A7 Planavilla (réalisation d'un parking et d'un garage publics) » et d'approuver le P.U.D. adopté par délibération du Conseil Communal n° 25 du 24.11.2004 relatif à la sous-zone repérée dans la zone A7 (Planavilla) ;

4. de déléguer le bureau technique pour procéder aux applications légales aux termes de la L.R. n° 11/98, art. 16 ;

5. d'informer que le responsable de l'exécution de la présente disposition est Mme VIERIN Savina, instructeur-geometre.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 2 du 2 février 2005,

portant approbation de la variante non substantielle du PRG de la Commune d'ÉTROUBLES, relative à la modification du tracé de la route d'accès au Bourg du côté sud-ouest, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, et constatation des observations y afférentes.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

Viste le osservazioni pervenute nei termini previsti e che si allegano alla presente quale parte integrante e sostanziale presentate dai Sig.ri MARTINI Franco, MARCOZ Anita e JOUX Loris con nota pervenuta a questa Amministrazione comunale in data 27.01.2005, prot. n. 323/VI-3 e dai Sig.ri MARTIN Giovanni, SENECHAL Michelle, MARTIN Sergio e SALVANO Giuliana con nota pervenuta a questa Amministrazione comunale in data 28.01.2005, prot. n. 346/VI-3;

Vista l'allegata nota datata 31.01.2005 a firma del progettista incaricato Ing. BLANC Franco, con la quale trasmette, ad ausilio del Consiglio Comunale, indicazioni in merito alle osservazioni proposte dai Sig.ri MARTINI Franco, MARCOZ Anita e JOUX Loris;

Vista inoltre l'allegata nota predisposta dagli uffici comunali di concerto con il progettista dell'opera, in merito alle osservazioni proposte dai Sig.ri MARTIN Giovanni, SENECHAL Michelle, MARTIN Sergio e SALVANO Giuliana;

Omissis

delibera

1. di prendere atto che nei termini previsti è pervenuta nota prot. n. 1398/UR del 24.01.2005, della Direzione urbanistica dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche che comunica di non avere osservazioni da formulare in merito;

2. di rigettare le osservazioni presentate dai Sig.ri MARTINI Franco, MARCOZ Anita e JOUX Loris per le motivazioni indicate nella nota a firma del progettista incaricato Ing. BLANC Franco in premessa richiamata;

3. di accogliere unicamente le osservazioni espone nel paragrafo «1» del punto «B» e in parte quelle proposte nel punto «A» presentate dai Sig.ri MARTIN Giovanni, SENECHAL Michelle, MARTIN Sergio e SALVANO Giuliana, come meglio esplicitato nella nota allegata che si intende approvata;

4. di approvare, così come approva, la variante non sostanziale del vigente P.R.G.C. del Comune di ÉTROUBLES riguardante la modifica del previsto tracciato relativo all'accesso al borgo da sud/ovest, i cui elaborati sono allegati al presente atto per farne parte integrante e sostanziale;

Omissis

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di OYACE. Decreto 21 gennaio 2005, n. 1/2005.

Espropriazione per pubblica utilità degli immobili necessari per la realizzazione di un «parcheggio pubblico

Vu les observations présentées dans les délais fixés par Mme Anita MARCOZ et MM. Franco MARTINI et Loris JOUX (le 27 janvier 2005, réf. n° 323/VI-3) et par Mmes et MM. Giovanni MARTIN, Michelle SENECHAL, Sergio MARTIN et Giuliana SALVANO (le 28 janvier 2005, réf. n° 346/VI-3) et annexées à la présente délibération, dont elle font partie intégrante et substantielle ;

Vu la note par laquelle l'ingénieur Franco BLANC, concepteur du projet, transmet au Conseil communal des précisions au sujet des observations formulées par Mme Anita MARCOZ et MM. Franco MARTINI et Loris JOUX ;

Vu également la note annexée à la présente délibération, rédigée par les bureaux communaux, de concert avec le concepteur du projet, au sujet des observations formulées par Mmes et MM. Giovanni MARTIN, Michelle SENECHAL, Sergio MARTIN et Giuliana SALVANO ;

Omissis

délibère

1. Il est constaté que la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics a communiqué, par sa lettre du 24 janvier 2005, réf. n° 1398/UR, qu'elle n'a aucune observation à formuler au sujet de la variante en question ;

2. Les observations présentées par Mme Anita MARCOZ et MM. Franco MARTINI et Loris JOUX sont rejetées, pour les raisons indiquées dans la note signée par le concepteur du projet l'ingénieur Franco BLANC annexée à la présente délibération et rappelée au préambule de celle-ci ;

3. Les seules observations exposées au paragraphe «1», point «B» et en partie celles proposées au point «A», présentées par Mmes et MM. Giovanni MARTIN, Michelle SENECHAL, Sergio MARTIN et Giuliana SALVANO sont accueillies, comme exprimé dans la note annexée approuvée;

4. La variante non substantielle du PRG de la Commune d'ÉTROUBLES, relative à la modification du tracé de la route d'accès au Bourg du côté sud-ouest, est approuvée. Les documents y afférents sont annexés à la présente délibération, dont ils font partie intégrante et substantielle ;

Omissis

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune d'OYACE. Acte n° 1/2005 du 21 janvier 2005,

portant expropriation pour cause d'utilité publique des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation

su due livelli in loc. Cretaz» in Comune di OYACE.

UFFICIO PER LE ESPROPRIAZIONI

IL DIRIGENTE

Omissis

decreta

Art. 1

Sono espropriati a favore del Comune di OYACE gli immobili occorrenti per la realizzazione di un «parcheggio pubblico su due livelli in loc. Cretaz» in Comune di OYACE ed identificati come nel seguente elenco di determinazione dell'indennità provvisoria da corrispondere agli aventi diritto:

d'un parc de stationnement public sur deux niveaux à Crétaz, dans la commune d'OYACE.

BUREAU DES EXPROPRIATIONS

LE DIRIGEANT

Omissis

décide

Art. 1^{er}

Sont expropriés en faveur de la Commune d'OYACE les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de réalisation d'un parc de stationnement public sur deux niveaux à Crétaz, dans ladite commune ; l'indemnité provisoire à verser aux ayants droit figure sur la liste ci-dessous :

N./ N°	Ditta proprietaria/ Propriétaire	Codice Fiscale/ Code fiscal	FG/ F	Parti- cella/ Parcelle	Superf. mq/ Surface à ex- pro- prier (m ²)	Coltura in atto/ Type de culture	Cata- sto/ Cada- stre	Indennità provvisoria di esproprio (*)/ Indemnité pro- visoire d'expro- priation (*)
								Tot euro/ Total euros
1 2	CHENAL Maria nata a OYACE il 02.01.1933	CHN MRA 33A42 G012H	5 5	543 559	1073 24	PRI PRI	CT CT	824,71 18,45
3	BIONAZ Amelia nata a BIONAZ il 14.04.1937 CHENAL Anne nata ad AOSTA il 18.11.1959 CHENAL Gabriel nato ad AOSTA il 23.06.1962 CHENAL Gianpaolo nato ad AOSTA il 12.01.1958 CHENAL Marc nato ad AOSTA il 10.03.1961 CHENAL Mauro nato ad AOSTA il 29.08.1956 CHENAL Michel nato ad AOSTA il 30.09.1965 CHENAL Pierrette nata ad AOSTA il 25.12.1967 CHENAL Ruggero nato ad OYACE il 22.06.1955	BNZ MLA 37D54 A877A CHN NNA 59S58 A326R CHN GRL 62H23 A326U CHN GPL 58A12 A326A CHN MRC 61C10 A326X CHN MRA 56M29 A326G CHN MHL 65P30 A326T CHN PRT 67T65 A326X CHN RGR 55H22 G012G	5	630	128	SEMI	CT	103,26
4	CHENTRE Giuliano nato ad AOSTA il 17.12.1965	CHN GPP 69T61 A326U	5	770	63	PRI	CT	48,42
5	CHENTRE Giuseppina nata ad AOSTA il 21.12.1969	CHN GLN 65T17 A326B	5	772	7	PRI	CT	5,38
6	BOIS DE GRIS s.r.l. con sede in OYACE	01027820073	5	774	6	PRI	CT	4,61

(*) N.B.: In caso di coltivatore diretto accettante iscritto al-

(*) N.B. : Si le propriétaire est un exploitant familial inscrit

lo S.C.A.U. (c/o I.N.P.S.) l'indennità verrà triplicata;

In caso di proprietario semplice o conduttore diretto accettante l'indennità verrà maggiorata del 50 %.

Sarà previsto inoltre un contributo regionale integrativo ai sensi della legge regionale n. 44 del 11 novembre 1974 determinato in :

FG	N.	Contributo reg. integ. (**)	
		Proprietario semplice Euro	Coltivatore o Condutt. Diretto Euro
5	543	7.195,43	8.341,18
	559	160,94	186,57
	630	853,47	990,14
	770	422,47	489,74
	772	46,94	54,52
	774	40,24	46,64

(**) N.B.: In caso di accettazione si applica una maggiorazione del 30%.

Art. 2

I proprietari espropriandi, entro 30 giorni successivi alla notifica, hanno diritto ad accettare le somme offerte e a convenire la cessione volontaria dei beni oggetto di espropriazione con una maggiorazione del 50% dell'indennità provvisoria di espropriazione. Ove l'ammontare dell'indennità provvisoria offerta sia inferiore a 100 euro, il mancato riscontro nei successivi 30 giorni equivale ad accettazione della stessa.

Nel caso che l'area da espropriare sia coltivata dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata.

Spetta un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima della data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3

In caso di silenzio, decorsi trenta giorni dalla data di notifica del presente decreto, l'indennità si intende non concordata e ne verrà richiesta la rideterminazione alla competente Commissione regionale prevista dall'art. 4 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004.

Art. 4

Il presente decreto, a cura e spese del promotore

au SCAU, auprès de l'INPS, l'indemnité d'expropriation est triplée ;

En cas de simple propriétaire ou de propriétaire cultivateur, l'indemnité est majorée de 50 p. 100.

Aux termes de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974, une subvention régionale complémentaire est également prévue, dont le montant est fixé comme suit :

F	N°	Subvention régionale complémentaire (**)	
		Simple propriétaire Euros	Exploitant familial ou propriétaire cultivateur Euros
5	543	7 195,43	8 341,18
	559	160,94	186,57
	630	853,47	990,14
	770	422,47	489,74
	772	46,94	54,52
	774	40,24	46,64

(**) N.B. : En cas d'acceptation, la subvention est majorée de 30 p. 100 ;

Art. 2

Dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, les propriétaires concernés ont le droit d'accepter les indemnités proposées et de céder volontairement les biens expropriés ; en l'occurrence, une majoration de 50 p. 100 de l'indemnité provisoire d'expropriation est prévue. Si l'indemnité proposée est inférieure à 100 euros, faute de réponse dans ledit délai, celle-ci est réputée acceptée.

Si le terrain à exproprier est cultivé par un propriétaire cultivateur qui le cède volontairement, l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente est triplée.

Une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, coloni ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3

Faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée et la Commission régionale prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 est appelée à établir un nouveau montant.

Art. 4

L'expropriant notifie le présent acte aux propriétaires

dell'espropriazione, sarà notificato ai relativi proprietari espropriati nelle forme degli atti processuali civili con avviso contenente l'indicazione del luogo, del giorno e dell'ora in cui è prevista l'esecuzione.

L'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, secondo le modalità di cui all'art. 20 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004.

Art. 5

Il presente decreto, a cura e spese del promotore dell'espropriazione, sarà registrato in termini d'urgenza, trascritto presso il competente Ufficio dei Registri Immobiliari e volturato nei Registri Catastali.

Un estratto del presente decreto sarà trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'emissione del presente decreto dovrà essere comunicata all'ufficio per le espropriazioni della Regione.

Art. 6

Dalla data di trascrizione del presente decreto tutti i diritti relativi agli immobili espropriati possono essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Oyace, 21 gennaio 2005.

Il Dirigente
dell'ufficio espropriazioni
VICQUERY

Comune di TORGNON.

Espropriazione per pubblica utilità per i lavori di rifunzionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del Comune di TORGNON – Piazzali di Berzin – Espropriazione anticipata con determinazione urgente dell'indennità provvisoria.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

determina

1. Di decretare quanto segue:

- ai sensi dell'art. 21 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004, di fissare come segue la determinazione urgente dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di TORGNON, e ricompresi nella zona «E» del P.R.G.C. necessari per l'esecuzione dei lavori di rifunzionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del comune di TORGNON – Piazzali di Berzin;

concernés, à ses frais et dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile. L'avis y afférent doit indiquer le lieu, le jour et l'heure de l'exécution.

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de la prise de possession desdits biens, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Art. 5

L'expropriant est chargé d'enregistrer le présent acte, à ses frais et d'urgence, de le transcrire au service de la publicité foncière et de veiller à ce que le transfert du droit de propriété soit inscrit au cadastre.

Le présent acte est transmis par extrait, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication.

L'adoption du présent acte doit être communiquée au Bureau des expropriations de la Région.

Art. 6

Les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes à compter de la date de transcription du présent acte.

Fait à Oyace, le 21 janvier 2005.

Le responsable
du bureau des expropriations,
Sergio VICQUERY

Commune de TORGNON.

Expropriation pour cause d'utilité publique en vue des travaux de requalification environnementale des hameaux d'en bas de la commune de TORGNON – places de Berzin – avec procédure d'urgence et détermination de l'indemnité provisoire.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

décide

1. Il est arrêté ce qui suit :

- aux termes de l'art. 21 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, l'indemnité d'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de TORGNON, compris dans la zone E du PRGC et nécessaires aux travaux de requalification environnementale des hameaux d'en bas de la commune de TORGNON – places de Berzin – est déterminée comme suit, avec procédure d'urgence ;

- l'espropriazione a favore del Comune di TORGNON dei seguenti immobili, interessati dai lavori di rifunzionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del comune di TORGNON – Piazzali di Berzin di proprietà delle Ditte sotto elencate:

Ditta 1

FANNY Adolfo (quota 1/2)
Nato a TORGNON il 14.02.1943
C.F. FNN DLF 43B14 L217K
FANNY Feliciano (quota 1/2)
Nato a TORGNON il 07.08.1906
C.F. FNN FCN 06M07 L217P
Fig. 34 mapp. 387 (ex 10/b) sup. occ. Mq. 166
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 238,00
Quota parte FANNY Adolfo: 119,00
Quota parte FANNY Feliciano: 119,00

Ditta 2

ROVEYAZ Gisella
Nata in Francia il 08.04.1938
C.F. RVY GLL 38D48 Z110Q
Fig. 34 mapp. 388 (ex 36/b) sup. occ. Mq. 3
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 4,30

Ditta 3

MACHET Martino
Nato a TORGNON il 20.03.1930
C.F. MCH MTN 30C20 L217V

- che l'ufficio Comunale per le Espropriazioni è incaricato dell'offerta alle ditte espropriande, con notifica nelle forme degli atti processuali civili, dell'ammontare delle indennità determinate con il presente provvedimento;
- che è disposto il passaggio del diritto di proprietà ovvero del diritto oggetto dell'espropriazione, degli immobili di cui sopra, e notificato ai proprietari nelle forme degli atti processuali civili ed inseguito, ai sensi dell'art. 20 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004, mediante l'immissione in possesso da parte del beneficiario dell'esproprio;
- che l'esecuzione del presente decreto, ai fini dell'immissione in possesso, avrà luogo entro il termine perentorio di tre mesi dalla data di emanazione del presente decreto;
- che il presente decreto sarà trasmesso entro cinque giorni per la pubblicazione, per estratto sul B.U.R. e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Il Segretario comunale
GAL

- l'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification environnementale des hameaux d'en bas de la commune de TORGNON – places de Berzin – et figurant sur la liste ci-après, en regard de leurs propriétaires, est prononcée en faveur de la Commune de TORGNON :

Fig. 35 mapp. 655 (ex 604/b) sup. occ. Mq. 368
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 527,62

Ditta 4

MONGODI Vittorio (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 11.03.1959
C.F. MNG VTR 59C11 A326U
GARD Adriana (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 24.12.1967
C.F. GRD DRN 67T64 A326I
Fig. 34 mapp. 385 (ex 68/b) sup. occ. Mq. 107
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 153,41
Quota parte MONGODI Vittorio: 76,71
Quota parte GARD Adriana: 76,71

Ditta 5

MACHET Gloriano
Nato a TORGNON il 01.05.1934
C.F. MCH GRN 34E01 L217O
Fig. 34 mapp. 386 (ex 1/b) sup. occ. Mq. 62
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 88,89

- le Bureau communal des expropriations est chargé de notifier aux propriétaires concernés, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, le montant de l'indemnité provisoire fixée par le présent acte ;
- le transfert du droit de propriété, soit du droit objet de l'expropriation, est prévu et notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'entrée en possession par le bénéficiaire de l'expropriation ;
- aux fins de l'entrée en possession des biens en cause, l'exécution du présent acte a lieu dans le délai de rigueur de trois mois à compter de la date de son adoption ;
- un extrait du présent acte est envoyé à la publication dans les cinq jours qui suivent son adoption ; par ailleurs, une copie est également transmise au Bureau des expropriations de la Région.

Le secrétaire communal,
Giorgio GAL

Comune di TORGNON.

**Espropriazione per pubblica utilità per i lavori di rifun-
zionalizzazione e riqualificazione ambientale delle fra-
zioni basse del Comune di TORGNON – Strada
Chesod/Champagnod e piazzale di Nozon – Espropria-
zione anticipata con determinazione urgente dell'inden-
nità provvisoria.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

determina

1. Di decretare quanto segue:

- ai sensi dell'art. 21 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004, di fissare come segue la determinazione urgente dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di TORGNON, e ricompresi nelle zone «A», «C», «F» ed «E» del P.R.G.C. necessari per l'esecuzione dei lavori di rifunzionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del comune di TORGNON – Strada Chesod/Champagnod e piazzale di Nozon;
- l'espropriazione a favore del Comune di TORGNON dei seguenti immobili, interessati dai lavori di rifunzionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del comune di TORGNON – Strada Chesod/Champagnod e piazzale di Nozon di proprietà delle Ditte sotto elencate:

Ditta 1

PERRIN Maria Anastasia
Nata a TORGNON il 09.10.1928
C.F.PRR MNS 28R49 L217C
Fg. 30 mapp. 1016 (ex 580/b) sup. occ. Mq. 234
Zona «E» di P.R.G.C. prato irriguo
Indennità: 335,50

Ditta 2

MUS Simona
Nata a TORGNON il 07.07.1942
C.F. MSU SMN 42L47 L217P
Fg. 31 mapp. 978 (ex 448/b) sup. occ. Mq. 12
Zona «A15» di P.R.G.C.
Indennità: 432,00

Ditta 3

MUS Oriana
Nata ad AOSTA il 13.12.1978
C.F. MSU RNO 78T53 A326W
Fg. 31 mapp. 979 (ex 449/b) sup. occ. Mq. 40
Zona «A15» di P.R.G.C.
Indennità: 1.440,00

Ditta 4

FRUTAZ Anita (quota 1/2)
Nata a TORGNON il 13.05.1917
C.F. FRT NTA 17E53 L217D

Commune de TORGNON.

**Expropriation pour cause d'utilité publique en vue des
travaux de requalification environnementale des ha-
meaux d'en bas de la commune de TORGNON – route
Chesod/Champagnod et place de Nozon – avec procédu-
re d'urgence et détermination de l'indemnité provisoire.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

décide

1. Il est arrêté ce qui suit :

- aux termes de l'art. 21 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, l'indemnité d'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de TORGNON, compris dans les zones A, C, F et E du PRGC et nécessaires aux travaux de requalification environnementale des hameaux d'en bas de la commune de TORGNON – route Chesod/Champagnod et place de Nozon – est déterminée comme suit, avec procédure d'urgence ;
- l'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification environnementale des hameaux d'en bas de la commune de TORGNON – route Chesod/Champagnod et place de Nozon – et figurant sur la liste ci-après, en regard de leurs propriétaires, est prononcée en faveur de la Commune de TORGNON :

FRUTAZ Graziella (quota 1/2)
Nata a TORGNON il 13.09.1922
C.F. FRT GZL 22P53 L217K
Fg. 31 mapp. 980 (ex 450/b) sup. occ. Mq. 6
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 216,00
Quota parte FRUTAZ Anita: 108,00
Quota parte FRUTAZ Graziella: 108,00

Ditta 5

GAL Giorgio (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 28.12.1950
C.F. GLA GRG 50T28 A326P
GAL Mariangela (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 26.03.1951
C.F. GLA MNG 51C66 A326Z
Fg. 31 mapp. 981 (ex 489/b) sup. occ. Mq. 38
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità:
Fg. 31 mapp. 997 (ex 556/b) sup. occ. Mq. 14
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 1.872,00
Quota parte GAL Giorgio: 936,00
Quota parte GAL Mariangela: 936,00

Ditta 6

IMMOBILIARE PERRIN di Ivo PERRIN & C. Snc
P.I. 00651460073

Fg. 31 mapp. 992 (ex 564/b) sup. occ. Mq. 99
Fg. 31 mapp. 993 (ex 564/c) sup. occ. Mq. 11
Zona «C14» di P.R.G.C.
Indennità: 3.960,00

Ditta 7

BARREL Pietro
Nato a TORGNON il 19.09.1947
C.F. BRR PTR 47P19 L217Q
Fg. 31 mapp. 982 (ex 491/b) sup. occ. Mq. 49
Fg. 31 mapp. 983 (ex 491/c) sup. occ. Mq. 2
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 1.836,00

Ditta 8

CARRARA Giuseppe (quota 1/2)
Nato ad IVREA il 21.04.1941
C.F. CRR GPP 41D21 E379I
GUGLIELMETTI Anna Maria (quota 1/2)
Nata ad IVREA il 03.11.1945
C.F. GGL NMR 45S43 E379T
Fg. 31 mapp. 998 (ex 492/b) sup. occ. Mq. 14
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 504,00
Quota parte CARRARA Giuseppe: 252,00
Quota parte GUGLIELMETTI Anna Maria: 252,00

Ditta 9

PERNIGOTTI Aldo (quota 1/2)
Nato a VIGLIANO D'ASTI il 10.07.1944
C.F. PRN LDA 44L10 L879F
PIACENTINI Nora (quota 1/2)
Nata a TOANO il 10.10.1948
C.F. PCN NRO 48R50 L184P
Fg. 31 mapp. 999 (ex 736/b) sup. occ. Mq. 4
Zona «A15» di P.R.G.C.
Indennità: 144,00
Quota parte PERNIGOTTI Aldo: 72,00
Quota parte PIACENTINI Nora: 72,00

Ditta 10

GAL Paola
Nata ad AOSTA il 20.04.1966
C.F. GLA PLA 66D60 A326B
Fg. 31 mapp. 989 (ex 793/b) sup. occ. Mq. 12
Zona «C14» di P.R.G.C.
Indennità: 432,00

Ditta 11

GRASSETTI Ornella (quota 1/2)
Nata ad IVREA il 30.09.1965
C.F. GRS RLL 65P70 E379Q
GRASSETTI Deborah (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 28.06.1974
C.F. GRS DRH 74H68 A326T
Fg. 31 mapp. 994 (ex 794/b) sup. occ. Mq. 54
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 1.944,00
Quota parte GRASSETTI Ornella: 972,00
Quota parte GRASSETTI Deborah: 972,00

Ditta 12

PERRIN Graziella
Nata ad AOSTA il 20.08.1941
C.F. PRR GZL 41M60 A326X
Fg. 31 mapp. 995 (ex 843/b) sup. occ. Mq. 18
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 648,00

Ditta 13

GAL Luciana
Nata ad AOSTA il 06.02.1953
C.F. GLA LCN 53B46 A326L
Fg. 31 mapp. 986 (ex 555/b) sup. occ. Mq. 103
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 147,68

Ditta 14

GRIVON Adriano (quota 1/3)
Nato a CHAMBAVE il 26.04.1935
C.F. GRV DNV 35D26 C595D
GRIVON Emilio Grato (quota 1/3)
Nato a CHAMBAVE il 26.02.1933
C.F. GRV MGR 33B26 C595U
GRIVON Luigi (quota 1/3)
Nato a CHAMBAVE il 07.06.1930
C.F. GRV LGV 30H07 C595VK
Fg. 31 mapp. 996 (ex 562/b) sup. occ. Mq. 16
Zona «F14» di P.R.G.C.
Indennità: 576,00
Quota parte GRIVON Adriano: 192,00
Quota parte GRIVON Emilio Grato: 192,00
Quota parte GRIVON Luigi Pierino: 192,00

Ditta 15

FINOTTI Wilma (quota 1/2)
Nata a PORTO TOLLE il 28.03.1954
C.F. FNT WLM 54C68 G923F
RIFICI Calogero (quota 1/2)
Nato a NASO il 20.12.1949
C.F. RFC CGR 49T20 F848E
Fg. 31 mapp. 987 (ex 924/b) sup. occ. Mq. 9
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 12,90
Quota parte FINOTTI Wilma: 6,45
Quota parte RIFICI Calogero: 6,45

Ditta 16

FANNY Anita
Nata ad ANTEY-SAINT-ANDRÉ il 08.02.1928
C.F. FNN NTA 28B48 A305Z
Fg. 31 mapp. 985 (ex 554/b) sup. occ. Mq. 76
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 108,97

Ditta 17

GAL Paola
Nata ad AOSTA il 20.04.1966
C.F. GLA PLA 66D60 A326B
ENGAGZ Lucia
Nata a TORGNON il 25.06.1941
C.F. NGZ LCU 41H65 L217J
MUS Anna
Nata a TORGNON il 01.08.1946

C.F. MSU NMR 46M41 L217P
Fg. 31 mapp. 990 (ex 792/b) sup. occ. Mq. 10
Zona «C14» di P.R.G.C.
Indennità: 360,00
Quota parte GAL Paola: 120,00
Quota parte ENGAZ Lucia: 120,00
Quota parte MUS Anna: 120,00

Ditta 18

PERRIN Ennio in qualità di Presidente
della Latteria Turnaria di Champagnod
Nato ad AOSTA il 02.01.1963
C.F. 90002640077
Fg. 31 mapp. 984 (ex 767/b) sup. occ. Mq. 3
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 4,30

Ditta 19

GRIVON Remo (quota 1/6)
Nato ad AOSTA il 20.02.1956
C.F. GRV RME 56B20 A326X
GRIVON Vanny (quota 1/6)
Nato a TORGNON il 09.05.1953

- che l'ufficio Comunale per le Espropriazioni è incaricato dell'offerta alle ditte espropriande, con notifica nelle forme degli atti processuali civili, dell'ammontare delle indennità determinate con il presente provvedimento;
- che è disposto il passaggio del diritto di proprietà ovvero del diritto oggetto dell'espropriazione, degli immobili di cui sopra, e notificato ai proprietari nelle forme degli atti processuali civili ed inseguito, ai sensi dell'art. 20 della Legge regionale n. 11 del 02.07.2004, mediante l'immissione in possesso da parte del beneficiario dell'esproprio;
- che l'esecuzione del presente decreto, ai fini dell'immissione in possesso, avrà luogo entro il termine perentorio di tre mesi dalla data di emanazione del presente decreto;
- che il presente decreto sarà trasmesso entro cinque giorni per la pubblicazione, per estratto sul B.U.R. e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Il Segretario comunale
GAL

Comune di VERRAYES. Deliberazione n. 56 del 2 novembre 2004.

Esame delle osservazioni pervenute alla variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale numero 10 relativa al progetto dei lavori di riordino e riqualificazione della viabilità lungo la S.S. n. 26 in località Champagne e Champagnet in territorio del Comune di VERRAYES. II lotto. Approvazione definitiva.

C.F. GRV VNY 53E09 L217F
GARIN Osvaldo (quota 1/3)
Nato a TORGNON il 15.05.1945
C.F. GRN SLD 45E15 L217S
GARIN Maria Ernesta (quota 1/3)
Nata a TORGNON il 20.07.1935
C.F. GRN MRN 35L60 L217M
Fg. 31 mapp. 988 (ex 925/b) sup. occ. Mq. 4
Zona «E» di P.R.G.C.
Indennità: 5,74
Quota parte GRIVON Remo: 0,96
Quota parte GRIVON Vanny: 0,96
Quota parte GARIN Osvaldo: 1,91
Quota parte GARIN Maria Ernesta: 1,91

Ditta 20

BRUNOD Ivo (quota 1/1)
Nato a TORGNON il 12.04.1944
C.F. BRN VIO 44D12 L217V
Fg. 31 mapp. 991 (ex 565/b) sup. occ. Mq. 1
Zona «C14» di P.R.G.C.
Indennità: 36,00

- le Bureau communal des expropriations est chargé de notifier aux propriétaires concernés, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, le montant de l'indemnité provisoire fixée par le présent acte ;
- le transfert du droit de propriété, soit du droit objet de l'expropriation, est prévu et notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'entrée en possession par le bénéficiaire de l'expropriation ;
- aux fins de l'entrée en possession des biens en cause, l'exécution du présent acte a lieu dans le délai de rigueur de trois mois à compter de la date de son adoption ;
- un extrait du présent acte est envoyé à la publication dans les cinq jours qui suivent son adoption ; par ailleurs, une copie est également transmise au Bureau des expropriations de la Région.

Le secrétaire communal,
Giorgio GAL

Commune de VERRAYES. Délibération n° 56 du 2 novembre 2004,

portant examen des observations présentées et approbation définitive de la variante non substantielle n° 10 du plan régulateur général communal, relative au projet des travaux de réorganisation et de requalification de la voirie le long de la RN n° 26 à la hauteur de Champagne et de Champagnet, sur le territoire de la commune de VERRAYES (2° tranche).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

A votazione unanime e palese

delibera

1) Di approvare in via definitiva la variante n. 10 al P.R.G.C., come adottata con deliberazione consiliare n. 18 del 15 aprile 2004;

2) Di dare atto che si fa propria l'osservazione del Direttore dell'Assessorato del territorio, ambiente ed opere pubbliche, Direzione urbanistica, arch. Annalisa BÉTHAZ, e che si provvederà prima dell'inizio dei lavori a richiedere la deroga regionale;

3) Di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale Regionale;

4) Di dare mandato all'Ufficio tecnico per la successiva trasmissione della stessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

5) Di dare atto che il controllo preventivo di legittimità esercitato dalla Commissione Regionale di Controllo, ai sensi della L.R. 23.08.1993 n. 73 come modificata con L.R. 09.08.1994 n. 41 e con L.R. 16 dicembre 1997, n.40, è stato soppresso dall'entrata in vigore, in data 8 novembre 2001, della legge Costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, che ha abrogato l'art. 130 della Costituzione, norma fondante il potere delle Regioni ad esercitare il controllo di legittimità sugli atti degli enti locali;

6) Di dare atto che, ai sensi della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3, la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno della sua pubblicazione all'albo pretorio.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

À l'unanimité des voix exprimées par scrutin public,

délibère

1) La variante n° 10 du PRGC est approuvée à titre définitif, telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 18 du 15 avril 2004 ;

2) L'observation formulée par l'architecte Annalisa BÉTHAZ, directeur de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, est accueillie et la dérogation régionale sera demandée avant l'ouverture de chantier ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

4) Le Bureau technique est chargé de transmettre la présente délibération à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

5) Le contrôle préalable de légalité de la Commission régionale de contrôle, au sens de la LR n° 73 du 23 août 1993, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 41 du 9 août 1994 et par la LR n° 40 du 16 décembre 1997, a été supprimé par l'entrée en vigueur, le 8 novembre 2001, de la loi constitutionnelle n° 3 du 18 octobre 2001, portant abrogation de l'art. 130 de la Constitution, sur lequel se fondait le pouvoir des Régions en matière de contrôle de légalité des actes des collectivités locales ;

6) La présente délibération est applicable à compter du jour de sa publication au tableau d'affichage communal.